Ն 07247 1909 ՅՈՒՆԻՍ 13-26 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ 8 ՃէՄԱԶԻ ԻՒԼ ԱՒԽԸՐ 1327 13 ՀԱԶԻՐԱՆ 1325 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԻՏԻՐԻ
ՓԱՍԹ. ՎԷՔԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
ՊԱՊԸ ԱԼԻ
ՍԱՏԸՐԸՆ ԳԱՐՇՈՒՍԸՆՏԱ
Ն. 49

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

جریدهٔ شرقیه
دیکران جیوه لک ۱۲۹۳
سنه سنده تأسیس ایتمشدر
صاحب امتیازی مبوه لکیان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVELÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷՍԻՍ ԻԹՄԻՇ ՏԻՐ

ՊՈԼԻԹԻՔԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԽԷՎԱՄԻ ՍԷՐՊԷՍՕՒ ԿԱԶԷԹԱ

20 ՓԱՐԱ — 20 ՓԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ՇԷՐԱՅԻԹԻ

	12 այլըգ	6 այլըգ	3 այլըգ
ՍԹԱՆՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	150 ղշ.	80 ղշ.	45 ղշ.
ՄԻԹ. ԷՃՆԷՊԻՅԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.
Մէճմուասի 20 ղրուշ			

ԻՆԿԻԼԻԶԼԷՐ, ՖՐԱՆՍԸԶԼԱՐ ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ ՉԱՐԸ

ՌՈՒՍԻԱ ՉԱՐԸՆԸՆ ԳԱՊՈՒԼ ԻԹՄԷՔ ԻՍԹԷՄԷՅՕՐԼԱՐ

[illegible]

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

[illegible]

ՏԷՕՐԹ ԽՕԼ ԱՀՎԱԼԻ

Լօնտրա, 29 Մայիս 1909

[illegible]

(2)

ԵԷՆԻՉԷՐԻԼԷՐ

Ե.

[illegible]

ՅԱԿՈԲ Ն. ԳԱՓԱԳՃԵԱՆ
Մէրզիֆօն

(Տէվամը)

ամէնէրէնէնըն չաղքըն պիր հալէտ կէլիրլէր, պիլախէրէ ամէնէ թեփլար ամէնէ ինքիրազ էտէրէք. Ազրահամեանլարըն վէ Գարա Եազուպլարըն եվլէրի զէտէլէնիր: Գէչ ամամ տէյամ էտէն պատէնէ իպթիտամ պէրու Տէօրթ Եօլլարդա մաավինէթինի պիրիր էթմէյէն վէ չէհրին պիկէր եանի, տաղ թարաֆընտա պէքլէյէն պիր թապուր հաւրիյէթէրվէր ասքէրլէր աւդա ինթիրազ էթմէգլէր: Կէձէնին գարանլըղընտան անճագ ատէշ օն քիչի թէլէֆ օլուր. օ աա թօփ կիւլլէլէրինտէն. Նիհայէթ զէքր էթտիյիմիզ հուրրիյէթբէրվէր թապուրըն պին պաշը վէքեալէթինտէ պուլընան Գօլաղասը պէյին զայրէթիյլէ ամէնէ պիւսպիւթիւն քէսիլիր, վէ ասքէրլէր չէհրէ տօղրու իլէրիյէ տօղմ աթմազլար: Վաքըաթ տէր հալ Աստանա Տիվանը Հարպէնա իլաը օլունարագ, գօմանտանըն ալինէ վէ պալէտաէ զէքր օլունան չավուշըն զաւրէնտա տիգլիմէսի հաքքընտա էմր կէլիր:

Եևկիրմի պինտէն զիյատէ նուֆուսու հավի պիր չէհրի պիր ատէշէ իլէ մահվ էթմէյէ ձիւրաթ էտէն գօմանտանըն հալընտղ ազէ իլէ մի իզքիֆա իտիլմէլի իտի:

ԱՌԱՔԷԼ ՍԻԼԱՃԵԱՆ

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՌՈՒՄ ՔԱԹՐԻԳԻՆԻՆ մազամը ատաարէթէ թագտիմ էյլէտիյի թագրիրին սուրէթի տիր:

Ֆէխամէթլու էֆէնտիմ հազրէթլէրի:

Շու սօն կիւնլէրտէ Անատօլու վէ Ռումէլի վիլայէթլէրինին պաղը չէհիրլէրինտէ վուգուա կէլէն հատիսէլէր վէ եա պազը րիճալըն իֆրաթըրվէրանէ վէ թէհաքքիւմանէ իֆաաթը գաթիյէտէ կէրէք Պաթրիգխանէ վէ կէրէք ումում Ռում միլլէթինէ աէրին թէէսիրաթ հասըլընի մուճիպ օլմըշ, վէ պիլիլթիզամ վէխամէթ քէսպ էթմիրիլէն ահվալը հազըրէ, էֆքեարը իզաէրաք պէրիշ օլմագա պայըս օլմըշ տըր:

Էմնիյէթ վէ ինթիզամը ումումինին մուհաֆազասընա խըտմէթ հիւքիւմէթին վազիֆէսի տիր: Գանունլա պէրավէր հիւքիւմէթին չու աէվրէյի մէչրուիյէթէտէ կէօսդէրիյէ վաղ ու հարաքէթ տոլա մաւգարին տէյիլ տիր:

Վաթանը միւչթէրէք իչիւն թէհլիքէլէր թեվլիտ էտէճէք օլան մուխալիֆ աատէթ պու կիպի վազաայըղըն թէմատիյինէ մանի օլմագ իւզրէ Նազարը տիգգաթլարընըզը ճէլպ էտէրիզ: Իմզա

ԵՈՒՎԱԿԻՄ

«Իթթիհատ» գազէթաը Ռում Բաթրիգի էֆ.նին իւթիֆաը մէսէլէսինտէն պօլայը պահսը միւթալաաթէն՝ Մահմուտ Շէվքէթ բաշա հազրէթլէրի «գաֆալարը գըրմալըզը» տէմիչ օլտա պիլէ պու աէօզու Եունան չէթէլէրինէ գարշը ատըլըյօր, եօգսա Օսմանլը թէպաասընտան պուլունան Ռում վաթանտաշլարա գառշը էթմէտիյինի վէ Եունան չէթէլէրինին գաֆալարընը գըրմագ իտէ հէր Օսմանլըըն վազիֆէսինտէն օլտըղընը տէրմիյան էյլէմիչ տիր:

Պու մէսէլէ հաքքընտա «Թանին» աթիսէքի միւթալաաթա պուլունմիշ տուր:

«Շու վէսիլէ իլէ պիր քէրրէ տահա պէյան վէ իլան էտէլիմ քի՝ տնաասը Օսմանլըյէտէն հիչ պիրինէ գարշը օլմատըղը կիպի, Ռումլարա գարշըտա հիչ պիր հիսսի ատավէթ եօգ տըր:

Գիյլաքս պիւթիւն Ռումլարըտա պիր գարտաշ կիպի սէվէրիզ. Ֆագաթ պիր թագըմլարընըն մատտի մէնֆաաթը պաստան խալքլարը օլայոր, իչթէ պու ատէպիլէ Ռում վաթանտաշլարըմըզըն էֆքեարը վէ հիսսիյաթընը գարըշտըրլըղ տաւրուչըյորլար:

«Պաթրիգխանէ իտարէի միւթէսիպպէտէ իւթէտիլ կիպի աթըղ թաւթմայա պէլմըշ. Ռում ճէմաաթը իւզէրինտէքի նուֆուզընտան իսթիֆատէ էտէրէք մատտի մէնֆաի իչինէ ղարգ օլմըշ օլտըղը իչիւն, չիմտի պու նիմէթլէրին էլինտէն կիթմէսինէ պիր աւուրլու գայիլ օլամայօր. Ֆագաթ աչըգտան աչըգա պաչը իզրար էթմէ օլամայաճագ, պինաէնալէյհ կիւյա Ռում գարտաշլարըմըզըն տինինէ, միլլէթինէ պիր թէճավիւզ վագը օլույօր իմիչ եախօտ օլաճագ իմիչ կիպի, իչին բէնկինի տէյիչտիրիյօր, Ռում վաթանտաշլարըմըզըն համիյէ աֆքեարընը թաղըլըյօր, հալպուքի պու պիր խըյալէթ իտէ, հալքընը պաթրիգխանէնին խուսուսի մէնֆաիինէ խըտմէթ տիր:

Հագըգաթը հալտէ, Ռում վաթանտաշլարըմըզա պահսան աէօյլէք պիր գարար թէռավվուր էտիլէմէզ. չիւնքի աա իր տնարը իլէ արալարընը աչըյօր, պաթրիգխանէնին թէսիրի հաթըըն գարըլըննըր, տատահնըլար աայէր ունսուրլարը, Թիւրքլէրի քինտիլէրինէ աիւ չմէն պիլիյօրլար:

Գարտա հարաքէթլէրէ գըլամ էտինձէ, թապիի տայէր ունսուրտա տա քինտիլէրինէ գարշը պիւսպիւթիւն թեվլիտ էտիյօրլար, պու իսէ պաթրիգխանէնին էմէլլէրինէ եօգ միւքինէ օլույօր:

Եօգսա, Թիւրքլէր նիչին Պուլկարլար իլէ, Երմէնիլէր իլէ, պէգ ալէտ գարտաչ օլունլար տա Ռումլարլա օլմասընլար. օլամազլար, ֆագաթ պու ուխուվվէթէն խօշլանմայան պիր մագամ վար տըր քի մաւթթասըլ Ռում տինինի, միլլէթինի թանիթը թէհլիքէտէ կէօրի կէօսթէրէրէք, Ռումլարը տայէր ունսուրլարտան ստղուքմայա չալըշըյորլար, Բաթրիգխանէ գալէթալարընը սօն ֆըգրասը իւժմէ, պունա չահիտ տիր: Մէզգիւր ֆըգրա պէրվէճէհի աթի տիր:

«Թիւրքլէր Ռումլար իլէ թէէսիւֆ ուխուվվէթ էթմէք իսթէյօրլար, ֆագաթ էֆալ վէ հարաքէթլէրի իլէ, Բաթրիգխանէի քինտիլէրինէ մուհաֆազա իչին հիմայէ արայըչ պուլմայա մէճպուր էտիյօրլար, չիւնքի կէօրիւնիյօր քի՝ Ռումլար իլէ կիւյա սամիմիյէթ վէ ուխուվվէթ բէրատէր ալթընտա Ռումլարը մահվ էթմէքտէն պաչգա պիր նիյէթլէրի եօգ տըր:»

ՍԱՏՐԱՃԱՄ Հիւսէյին Հիլմի բաշա, Ռում բաթրիգինէ պիր թէզքէրէ կէօնտէրիպ, քէնտիսի վէ եախօտ իքի բուհանի վէ իքի աէ ձիւմանի աղատան միւրէքքէպ պիր հէյէթ իլէ միւլագաթ իւթէտանինի պէյան էյլէմիչ տիր:

ՄԻՏՀԱԹ բաշանըն պաշը օլմագ իւզրէ Պէչիկթաշ գարագօլխանէսինտէ պուլունան պաշըն, հագիգաթէն բաչալը միւչաւիրլէրին պաչը օլտըղը անլաշըլըյօր իտէ, օլ էսնատէ Թայիֆաէ պուլընըպ էլան պէր հայաթ պուլընան պաշը զէվթաան Թահգիգաթ տախի էտիլմէքտէ տիր:

Միտհաթ բաշա իլէ Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշա Թայիֆէ սիւրկիւն էտիլտիքլէրին սօնրա, Եըլտըզտան վէրիլէն էմր իւզէրինէ օրատա գաթլ էտիլմիչլէր վէ տիւրէն Ապտուլ Համիտ պիր գաթ տահա գանաաթ հասըլ էթմէք իչիւն Եըլտըզտան Թայիֆէ աաէմ կէօնտէրիպ մէգթուլլարընը աւէըրտաղ մուայէնէ վէ գանաաթ հասըլ էթմիչ իտէտ. տխիրէն Մահմուտ Ճէլալէտտին բաշանըն գաթլ էտիլմէյիգ Անատօլու վիլայէթլէրինտէ կէզտիրմիչ օլտուղը հագգընտագի ժուռնալլար իւզէրինէ Ապտուլ Համիտ թէլաշա տիւշէրէգ, Թահգիգ վէ թէհարրի իչիւն մէմուրլար կէօնտէրմիչ վէ գարիպ չու սըրր քի կէտէն մէմուր եօլլէ պիր աաէմ եօգ տըր տէյէճէք իքէն, պու միթիլլու պիր աաէմ պիր գաչ կիւն մէտէլա Գօնեայա եախօտ Սէվգիտէ կէլիւպ, կէչմիչ տէյէրէք մէսէլէյի ուզատարագ Համիտտէն պիր չօգ բարալար սըմըրըլար վէ Ապտուլ Համիտին պու ուզուլտու սարֆ էթտիյի մէպալիղ 40պին լիրայը թէճավիւզ էթմիչ տիր:

ՍԷԼԱՄԼԸԳ Րէամի ուլիսի, տուէն Գէլիքթաշտա քէօչին Սինան բաշա ձամիինտէ իգրա էտիլմիչ, վէ ալիմէթի Հիւմայունէտա աաաքքի, եհալի վէ պէրալը ատլահար չէհիրմիզէ կէլէն Ռուս տանալիհի նէֆիսէ մէքթէպի էրքէք վէ գըզ թալէպէլէրի թարաֆընտան ալգըլանմըշ վէ թալէպէլէրէ ատայը Շահանէ թէգլիֆ օլունմըշ տըր:

Գարէհա Ջաթըշահանէ, աչէզ պիր տռուպայա բաքիպէն Պալմօսու չէֆթլիյինէ ազիմէթ էթմիչ տիր:

Ավաէթի Շահանէ էսնասընտա էհալիտէն պիր գաչ քիչի, արզըհալ թագտիմ էթմէքլէ արզըհալլար տէր եավէր Րէմզի պէյ թարաֆընտան թօպլանմըշ տըր:

ՄԱԿԵԴՈՆԻԱՅԱ իկամ ունսուրլարը արասընտա տէվամ էտէն քիլիսէլէր մէսէլէսինի հալլ իչիւն հիւքիւմէթէ Թանզիմ էտիլէն գանուն լայիհասընտա կէօրէ, պիր քէօյտէ պուլունան գայրը միւսլիմ ճէմաաթ քէօմիլէն Թէպաիյէ մէզհէպ էթմիչ պուլունտըղլար իսէ քէօյին քիլիսէլէրի տէ օնլարա այիտ օլաճագ տըր. Ռում քէօյլէրինտէքի էհալիտէն պիր գըսմը, հաթթա պէյիւք գըսմը Բուլկար Էգզարխխանէսինէ գապուլ էթտիլէր պիլէ, քէօյին քիլիսէսի Ռումլարա գալաճագ տըր: Բուլկար օլանլարա հիւքիւմէթ քիլիսա ինշաս իչիւն մուավէնէթ պուլունաճագ տըր. քէօյտէ պիր գաչ քիլիսէ պուլունտըղը թագտիրտէ, էն պէօյիւքի վէ միւքէլլէֆի Ռումլարա գալաճագ, տիկէրի Բուլկարլարա վէրիլէճէք տիր:

Պու սուրէթլէ մուավէնէթ օլունարագ քիլիսէլէրին հանկը ճէմաաթա այիտ օլտըղը պիր քէրրէ գաթիյէն թէզաիւր էթմէքտէն սօնրա, արթըգ թէպաիյէ մէզհէպ վուգուա կէլսէ պիլէ քիլիսէ հալը տաղըշըղընը մուհաֆազա էյլէյէճէք տիր:

Հիւքիւմէթին քիլիսէ մէսէլէսինի հալլ իչիւն վէրէճէյի խարճին եէքիւնու 40000 լիրա գատար թախմին օլունույօր:

ԱՐՆԱՎՈՒՏԼԸԳՏԱ Ճավիտ բաշա կէչէն հաֆթա Մալիսսասա պիր գաչ եէրաէ Արնավուդլարա գալէպէ չալմըշ վէ հէյէթ մէմուրլարընըա աաամըլմըշ վէ պիր չօգ մաւզէր էտվաթ թավթալմըչ տըր:

ՊԱՃԸ օրաալար իչիւն չիմտիյէ գատար, նէ մըգտար վէ նէ ֆիյաթլա օթօմօպիլ ալըթըն ալընտըղը վէ տահա նէ գատար միւպայաաըը աէրատէթ պուլընտըղը Հարպիյէ Նէզարէթինէ Մալիյէտէն սիւալ էտիլմիչ տիր:

ԹԷՍԱԼԻԱ ձիվարընտա, պու աէնէ Եունան հիւքիւմէթինէ իկրա օլընաճագ մանօվրալարտա 40000 րէտիֆ աքէրինին հազըր պուլունտասը թահթը գարարա ալընտըղընըն Աթինատան պիլտիրիլտիյի «Օսմանլը Լօյտ» տա կէօրիւլմիւչ տիր:

ԵԸԼՏԸԶ Բարգընտա, Շահզատէ Ջիյաէտտին էֆ.նին բիտաէթինտէ իճթիմա էտէն մուսիգի Օսմանի ճէմիյէթինէ տին միւքէմմէլ պիր գօնէր վէրիլմիչ վէ Ռուս Տար իւլ ֆիւնուն Թալէպէլէրիատ հազըր պուլունմըշ տըր:

Եըլտըզ հազըլըթ չիմտիյէ գատար 350 լիրալըգ պալիգ օլմուչ օլմասընտա նէգարըն եէվմիյէ 40 լիրա հասըլաթ օլույօր տէմէք տիր:

ՄԻԼԷԼԻ ՄՈՒԽԹԷԼԻՖԷ Ռուսեայլ բունհանիյէտը չէրքէֆինէ, Ջաթը Շահանէ թարաֆընտան հագգընտա Տօլմա պաղչէ սէրայընտա միւքէմմէլ պիր զիյաֆէթ քէշիտէ էտիլէճէք, վէ իչտա զիյաֆէթտէ րիհալը Տէվլէթ տախի հազըր պուլունաճագ տըր:

ՄԷԱՐԻՖ նէզարէթը չու սըրատա, իպթիտայի վէ իտատի մէքթէպլէրինտէ ուսուլը թէտրիսաթ հագգընտա վաղը պիր բրօկրամ հազըրլամագտա տըր:

Պու բրօկրամ զայըը մահսուս սուրէթտէ միւէլլիմլէրը մէգթէպլէրէ զայիըը միւայիմ վէ պրայ ունսուրլար կէնձլէրինին տալիմի վէ գալտըրլէնի թէհէի էտէճէք տիր:

Օսմանլը լէյլանընտան սօնրա, Ֆըրանըզ վէ արապ լէյլանլարը թէտրիսաթը էսաս իթթիխազ էտիլէճէք վէ Սթանպօլտա միւէճէլլէտէն իւչ լիսէ թէէսիս էտիլէճէք տիր: (Լը Թիւրգ)

Տրամա մէթրօպօլիթինին պիր գաչ կիւն էվվէլ տէվրը բուհանի սըֆաթըյլա գավալայա կիթտիյինի հիւքիւմէթի մահալլիյէ խապէր վէրէր ալմագ, Գավալայը իքի սաաթ գատար թէրք էթմէսինի էմր ու թէնպիհ էթմէքլէ, մէթրօպօլիթ բրօթէսթօ էթմիչ իսէ, օրատտան ճէպրէն թէպիտ էտիլմիչ վէ էվվէլքի կիւն Սթանպօլտա վասըլ օլըրղընտան տօղրուճա Բաթրիգխանէյէ տէվամ էթմիչ էֆ. Թարաֆընտան գապուլ օլունմըշ տըր:

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ Եմլագ ֆիյաթլարը թէտէննի էթտիյէ մէպնի, պիր թաղըմ Մըսըրլը սէրմայէտարլար, չէհիրմիզտէ Եմլագ սաթըն ալմագ իւզրէ սէնէտէ թէշքիլ էթմիչլէր տիր:

Վագըֆլարըն լաղվընտա գարար վէրիլտիյի իտէ, Եմլագ ֆիյաթլարընըն եիւզտէ 50 նիսպէթինտէ թէզայիւտ վէ թէրագգի էտէճէյի թախմին օլունույօր:

ՄԱԽՍՈՒՍԸ խարճէի թաւսիլ օլմագ իւզրէ, պէօյլէք պիր վ-բօր չէրքէթինին թէէսիսի հագգընտագի թէշէպպիւսաթ զըմնընտա իքտամ էտիլմիչ տիր: Պու չէրքէթ Պօլիս վէ Թրապիզօն Ղարպ չէհիրլէրինէ տէ վ-բօր իշլէթէճէք իւզրէ պիլիտիմիչ Օսմանլը լիմանլարընտա վ-բօր իշլէտէպիլէճէք վէ չէրքէթին մէճլիսի իտարէ էրքէնը իլէ հէյէթի միտիրէն վէ խարէտէրինին էգտէրիսի Օսմանլը թէպաասընտան օլաճագլար տըր:

ՕՍՄԱՆԼԸ իլէ Իրան պէյնինտէ միւնասիպէթ բէյտա էտիլմէտինէ, եէնի Իրան հիւքիւմէթի մէչրութէսի ղայրէթ էտէճէք տիր: Իրան հիւքիւմէթի մէմուրլարը Օսմանլըյէտէ ասքէրլէք նօգթասընտան թէնսիգաթը նազարը տիգգաթա ալարագ, Իրան օրտուսընտա օլընաճագ թէնսիգաթ վէ իսլահաթը Օսմանլը օրտուլարը նիզամլարընա թաթպիգ էթմէյէ գարար վէրմիչ տիր:

ՍԻՅԱՍԱ պիր Եունան չէթէսի իլէ Օսմանլը ժանտարմալարը մուհարէպէտէ չարփըշմըչ վուգու պուլունմըշ. Աթինա մէհաֆիլինտէ իթիմատ էտիլմէյօր:

Եէկէյամ նէ՞ Եունա վէ նէ՞ տէ Մակէտօնիա տա հիչ պիր Եունան չէթէսի օլմատըղընտա հիւքիւմ էտիլմէքտէ վէ պէօյլէ պիր հալ օլտա իսէ. պուսպուտա մալիւմաթ օլաճագը պէյան էտէյօր:

Եունան հիւքիւմէթի էվէտ գայէթ տուրիւսթէրվէրանէ վէ միւթէգաչիմանէ պիր խաթթը հարաքէթ թագըպ էտէյօր:

Մէմալիքի Օսմանըյէտէ քի Ռումլար տախի պիւնը հիտայէթ իլէ միւթէհասիս օլուպ քէնտիլէրինի Եվրօպանըն նազարընտան տիւշիւրմէք իչիւն պէրալէր հագգըն իտաա օլընան էֆալ ու հարաքէթլէ մէյտան բրագ թըգրը էթմէյօր:

ԲՈՒՄԷԼԻՏԷ վէ պիլ խասսա Եունան հուտուտընտա չէթէլէրին չօգալմաոը միւխթէլիֆ մէկալը թարաֆընտաքի իւթթիլաֆը արթըրմըչ տըր: Ռումլար չէթէլէր հագգընտագի մալումաթը միւպալաղալը տահա էտիյօրլար, հալ պուքի չէթէլէրին չօգալտըղը հիւքիւմէթ թարաֆընտան պէյան էտիլիյօր: Մահմուտին Թուրթուլան թէապիրլէր սայէսինտէ հիւքիւմէթ տէվամ էթմէքտէ օլան ամարչի հալինէ նիհայէթ վէրմէտէնի իւթէմիչ տիր: (Օսմանլըլէր Լօյտ)

ԹԱՀՍԻՐԻ Եմլաք նիզամնամէսի Մէվզուի թաթպիգէ վազ էտիլինէճէյի գատար, Թաչրատա Թաւֆիյէի պագայա մաամէլաթընտա տէվամ էտիլմէսի Պապը Ալիտէն, Մալիյէ Նէզարէթինէ իչար էտիլմիչ տիր:

ԵԸԼՏԸԶՏԱ թէհարրիյաթ օլընտըղը էսնասէ, պուլունմըշ օլան Մուրասսա Օսմանի վէ Մէճիտի նիշանլարը, հէյէթի մախսուսէսի թարաֆընտան Թանզիմ էտիլէն պիր գըթա տէֆթէր իլէ մագամը Սատարէթէ թէսլիմ օլունմըշտըր:

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻՆԻՆ հալը հագգը հագգընտա պիր մուխպիր իլէ, Խարիճիյէ Նէզարէթի Երքեանը մէճմուիյէրինտէն պիրի պէյինտէ աթիտաքի մուհավէրէ ճէրէյան էթմիչ տիր:

Մուհարրիր.— Կիրիտ մէսէլէսինին հալը հաղըր հագգընտա միւթալաանըզ նէ՞ տէրէճէտէ տիր:

Մէմուր.— Պիզէ վարիտ օլան մալիւմաթ հէնուզ Նազըր պէյին Մէճլիսի Մէպուսանտա վէրտիյի իզահաթա, եէնի մալիւմաթ իլավէ էտէճէք տէրէճէտէ պուլունմամըչ տըր: Էհասէն ումում գապինէլէր, հուգուգը հիւքիւմէթի Սէնիյէյէ թամամ էտիյօրլար, Ինկիլթէրանըն մէսէլէնի մաթպուատ եանըլըշ անլայօր:

Ինկիլթէրա Կիրիտ մէսէլէսի հագգընտաքի միւգավէլէթը սիրատէ, հէր նէ նէթիճէ հասըլ էտէր իսէ էթսին, հուգուգը հիւքիւմէթի Սէնիյէնին խալէլտէն մասուն գալաճաղընը պիզէ թէմին էթմիչ տիր:

Լօնտրա գապինէսի, իլանը մէչրութիյէթտէն պէրու, սիասի մէսէլէլէրին հալլէտինէ հիւքիւմէթի Օսմանիյէյէ եարտըմճը օլտըղը կիպի, Կիրիտ մէսէլէսինտէ տէ պու մէսէլէ ատրէսինտէ հարաքէթ էտէճէյինէ էմնիյէթտըր պիր քէմալ տըր:

Պու իւթիմալը իսլալ էտէճէք հիչ պիր հատիսէ զուհուր էթմէմիչ տիր:

Մուհարրիր.— Եունանըն մէսէլէի հագգընտա նէ տուշիւնիյօրսընըզ:

Մէմուր.— Եունան իւթիլաֆթան ալըղլամայօր, մէսէլէի բէտամիսինէ ամէնլէշէճէք եօգ տըր, գավիլէն իմիւտա էտէրէք քի, Աթինա գապինէսի սուլհըն մուհաֆազասընտան պաշգա հիչ պիր հարաքէթտէ պուլունմայաճագ տըր:

Մուհարրիր.— Հարպ թէհլիքէսի վար մը:

Մէմուր.— Խայր, պիզ նիքպին (լավմա) իզ. Հարպ թէհլիքէսի կէօրմէյօրըզ. մէսէլէնին հուգուգը Օսմանիյէյէ մուվաֆըգ օլարագ սուլհէն թէսվիյէ օլունաճաղընը իւմիտ էտիյօրըզ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԱԶԳ. ԺՈՂՈՎՆԵՐ

ՏԻՒՆԹԻ ԻՃԹԻՄԱԸ

Ազգ. Ժողով տիւն 71 ազա հազըր պուլունմամաղընըտան Օրակարգա -յէ տահիլ օլան մէսէլէլէր միւզաքէրէ էտէմէմիչ իսէ տէ, ազալար թարաֆընտան վագգը պուլան միւրէճաաթ թէգլիֆլէրի պիլ միւզաքէրէ գօրարլար վէրմիչ տիր:

Գ-րբէլէ էֆ. Նէչաէրեան Սիսէտիւխանլըգըտան իստիֆա էթտիկինտէն բաթիֆասը գապուլ օլունմըշ տըր:

Համագումար Եկեղեցական Ժողով էվվէլնի աղը իսթիֆա էթմիչ վէ պիր լայիհա թանզիմ էյլէմիչ օլուպ, օ լայիհա տուտըպինէ հէնուզ հիւքիւմէթը ատէնիյէյէ միւրաճաաթ ի իլմէմիչ օլաըղընտան թէգլիֆինի պու քէրրէ աղգ. ժողովա կէթիրմիչ իտի:

Մէզքիւր թէքլիֆ 5 նօգթատան իպարէթ իտի: 1.— Անատօլուտա ըրղը, ճանըն, վէ մալըն մուհաֆազասը, 2.— Ատանա վէ հալէպ միւհաճիրլէրինտէ ձէպրէն Միւսլիման իտիլէնլէրին թէքրար Երմէնի քիլիսէսինէ ավտէթի, 3.— Հիւքիւմէթ թարաֆընտան վուգուա պուլան խասարաթըն թազմինի, 4.— Կրիկորեէն Թաշլըրընին բէտատ վէ էվվէլքի կիպի Երմէնի քիլիսէսի իտարէսինին իսթիմալ, 5.— Եօգրուպլէրի գալըրմասընըն հիւքիւմէթը Սէնիյէտէն թալէպի:

Պիր գաչ ազալար Համագումարըն չու թէչէպպիւսինի թագտիր էտէրէք, տէկէլլէրի իսէ վարչութիւնըն պէօյլէ պիր թէչէպպիւս իւթէրկինի աէօյլէտիչ վէ բուհանիլէր թարաֆընտան այրըճա պիր թէշէպպիւսա լիւզում կէօսթէրմէմիչ օլուպ, Գարգին էֆ. Փափազեան, Բագ. Ժողովըն չիմտիյէ գատար պու Ատանա մէսէլէսի հագգընտա մուհաֆազա մալիւմաթ կէթիրմէտիկինի պէյան էթմիչ վէ հէր քէսին մալիւմաթը կազէթէլարտան օլտըղընը աէօյլէմէքլէ, կէրէք եօգսա չօճուգլար վէ կէրէք սաիր մէսէլէլէր հագգընտա մուֆասսալ մալիւմաթ իթասը լիւզումընը աէրմիյան էթմիչ վէ Վարդգէս էֆ. տէ կէլէճէք ձումատա կէօնքէրէ իւթիմալընը պաչլէյէ հասր էտիլմէսի լիւզումընը պէյան էտէրէք, մէճլիս պու մէսէլէ հագգընտա վարչութիւնըն պէյանաթընը տիյնէմէքի օրակարգա կէչիրմէկէ գարար վէրմիչ տիր:

*** Ազգ. Ժողովըն գալթընամէլէրին թագը վէ մէճլիս մահալլինին թէֆրիչի իչիւն լազըմ օլան աղչէնին թախսիսի Ազգ. Ժողով թարաֆընտան Բագ. Ժողովա թեվտիյէ իտիլմիչ իսէ տէ, հէնուզ պու պապտէ պարա վէրիլմէմիչ օլտըղընտան, գօմիսիօնըն պիր մէքթուպը օգունմըշ վէ Գարտաշեան էֆ. Վարչութիւնըն մէչգուլիյէթի օլ գատար չօգ տըր քի պու մէսէլէ իլէ մէշղուլ օլամատըղընը աէօյլէմիչ վէ պու գալթլարըն թագը իչիւն էճաալ իտէն աղչէնին թախսիսը էյլէմէսինին մէճլիսը թէքրար արզ ու պէյան էյլէմիչ վէ պու խուսուսատա լազըմ կէլէն վաա օլմըչ տըր:

*** Արիստակէս էֆ. Գասպարեան, խըրթըթիյանլարըն աէօզը աքէր մէսէլէսի հագգընտա բաթրիգխանէյէ վագըա պուլան միւրաճաաթլարա տաիր մալիւմաթ թալէպ իթմէքլէ, Վարչութիւն Նամընա Գարտաշեան էֆ. հէնուզ պու խուսուստա ճէվապ վէրէճէք հալտէ օլմատըղլարընը աէօյլէմիչ վէ պինաէն ալէյհ մէճլիս հէր նէ վագըթ ճէվապ իթմա օլընաճագ զէման կէլիրսէ օլ վագըթ մէսէլէնին Օրակարգա կէչիրիլմէսինէ գարար վէրմիչ տիր:

Աղաւնի Հալաճեան Գեարս եֆ. պու մէսէլէյէ տաիր Մէճլիսը Մէպուսանըա ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըն մէճլիսի խասսէտար իւթէպլէճէքինի աէօյլէմիչ իսէ տէ, մէսէլէնին օրակարգա կէչիրիլմէսինտէն սօնրա իսթիմաղընա գարար վէրիլմիչ տիր:

*** Վռամշապուհ էֆ. պիր հէյէթ թէշքիլ օլունըպ, խըլաֆթը միլլէթէն տօլայը պիրէր ալէհինտէ պիր իտտիատ վուգուընտա, օրատա թէշքիլ օլունըպ, իտտիատըն էսասը պիր չէյ օլարագ օլմատըղընը մէյտանա չըգարըլմասընտա լիւզում կէօսթէրմիչ, զիրա պէօյլէ օլմատըղը թագտիրտէ, կաղէթալարտա վէ եօթէտէ պէրէտէ չանըն պունըն ալէհինտէ տէրմիյան օլընան իտտիատ պէքի գուվվէթ պուլուր վէ իտտիանլար տա օլուր տէմիչ տիր: Աղատան պիր գաչը պէօյլէ պիր հէյէթ թէշքիլինէ լիւզում կէօսթէրմիչ իսէ, Շահրիկեան էֆ. պունըն Սահմանատրութեան էսասընտա գարար օլըղընը պիլտիրիյան Բաթրիգ Ս. ատխի մէլլէթէ պիր թէշքիլաթա լիւզում օլմայըպ, իւճապը թագտիրտէ հէրքէս քէնտի հագգընտա պիր իտտիատ օլըղընը կէօրիւրսէ պու մէճլիսէ միւրաճաաթա աէրպէսթ օլտըղընը թէքլիֆ էթմիչ տիր:

Պու մէսէլէյէ տաիր լէհ վէ ալէյհտէ պաղը իթիրազլար օլունտուղտան սօնրա, Սահմանատրութեան թատիլ օլընմատան մէճլիսինը միւլքի հագգընտաքի մուհաքեմէլէրին տաիր սուրէթտէ իճրա իտիլէմէտիյէչէքի պէյան իտիլմիչ վէ պունըն իւզէրինէ իճրա բէյէ միւզաքէրէյէ օլընալ, մէճլիս 23է գարշը 35 րէյ իլէ Վռամշապուհ էֆ.ին թէքլիֆինի րէտա իթմիչ տիր:

Մէճլիս պու սըրատա պիր միւտաէթ թաթիլ իթմէքտէն սօնրա թէքրար քիւշատ օլընալըղընտա Շահրիկեան էֆ. հազըր պուլընմալըան աղանըն իսմլէրի կօղէթալարտա նէշր իտիլմէսինի թէքլիֆ էյլէմիչ վէ Հայկազ էֆ. Սեթեան 28 երեսփոխան հէնուզ նօգտան օլասնը պէյան էթմիչ վէ պանըլարըն իսմալէրի տէ թալէպ իյլէմիչ օլուպ, Շահրիկեան էֆ. պազը երեսփոխանլարըն իւթիլաֆլ մազպաթալարը կէլմիչ օլուպ, պազըլարընըն տա նօգսան օլտըղընըան իլաէ իւթէթիկներ սէօյլէմիչ տիր վէ պունլարընտա գարիպէն իւզամ իսթիլաֆլարը իլավէ էյլէմիչ տիր:

Մէճլիս կէլմէյէնլէրին իսմլէրինի կօղէթալարտա նէշր իթմէկէ գարար վէրմիչ տիր:

*** Երեսփոխան իւթիխապը Գաատք օլմայան Վահան Վ. քէնտիսինի միւտաաֆաա իտէն պիր մէքթուպ իրսալ էյլէմիչ օլուպ, Մէճլիս պու մէքթուպը օգըրմագտան սօնրա նէթիճէ վէրմէկէ եախօտ Նազարը իթթիխազ օլմագ լիւզում կէօրմէմիչ տիր:

*** Կիւրիկեան 3 երեսփոխանլար Սիս վանքընտա այրը օլան Թըլան չէթթլիկի հագգընտա պիր թէքլիֆ կէթիրմիչ օլուպ վարչութիւնա հէվալէ իտիլմիչ տիր:

*** Բեզա Նչան էֆ. Ծովանեան խաթթախանէ սանտըղընտան չըլտըն 200 լիրա հազգընտա պիր սիւալ իրատ էյլէմիչ օլուպ, Բագ. Ժողովա թէվտի իտիլմիչ տիր:

*** Տեարպէքիր երեսփոխանը Տրդ-

ման Նազաչեան էֆ. Թաղրալարա մուգաբէլէ տաւշնորդլար Թայինի լուզումընը վէ անլէր նէզտինտէ մուաֆայիա վէ մաաշլը գարտա քէնտիլարը Թաինինին թէքլիֆ էտէրէք, Բարգէն Վ. Տէր գէրէկ տաւշնորդ ինթիխապ օլինարագ հալտէ, մաւմայիլէյհին էնգարիյէ էն Թէֆլարրնէն Թաասութինէն ասլայը պէտանը Թէէսուֆ էյլէմիշ տէր, հալպու քի էնգարէ հէման Տէրասաաթէ միւշ հազ պիր հէր օլսալ, պէօյլէ պիր ինթիսափ օլմասըընը աեօյլէմիշ, հալպու քի Տիյարպէքիրտէ լինթիյարէն տանա քէթր օլրըընը պէյան էյլէմիշ տէր:

Գու թէքլիֆ ազաք մէճլիս պէյինինտէ իւլխէ պիր միւպահասայի զէմին ուլմը վէ բուհանիլէրին հէր հալտէ նասալ զլմազըլարը Մէմուրիյէթէ կիթմէլէրի վէ կէթմէմէլէրէ խըսուսէ վէրիլմէմէսի աեօյլէնմիշ տէր:

Բաթրիգ Ս. վալիֆեպիդ բուհանիլէրին աաէր բէտ քէօթր օլմասըը վէ միւգեէպիր բուհանիլէր պաւլանըլը, հէր հէր Թային էտիլմէլէրի բէս գուլայ օլմատըլը պէյանիլէ պաւ խաւսուսա հէրէ եւլէն կէլէն գայրէթի ատէրէ էթմիշ էնիկինի պատա էթմիշ, պինաէն պէրի մէճլիս պաւ ԹԷՔԼԻՖԻՆ Խասն մագալա հէվալէսինի թէնսիպ էյլէմիշ տէր:

Մէճլիս Թօթէլ էտիլէնէկի աբրասա պաղը խըսսուսիանլարըն տըպյուսը իւզէրինէ Բաթրիգ Սրբազան իւզ կիւնիւ հաւլարը Շահանէյէ ատրէթը գալսույէր վէ Զաթը հազրէթը Բաագրիշահինին պէյանէյլէ եղնէր ծիհէթ իթմինանպաղ օլըրըընը աեօյլէմիշ վէ միւլքին Բաշվալը Թարաֆընտան իլգասը օլընան հուքիւմը բէտէրանէնին քէնտիսի իճին հէնիւ պիր գաւվվէթ օլըրըընը պէյանա զաթը հազրէթէ Սաաբաղաթինին սաիր էրմէնի էհալիսինին պաւ միւլք իւքիւ մաւհիմմ պիր աանսայ օլըրը վէ միւլքիյէ գասար իսֆահ խըրամէթէ մաւվաֆագ օլըրը կէօրէ պալէտա տախի միւլք խըրամէթին աեվամրա մաւվաֆֆագ օլաճազընա էմնիյէթի պաւլընտըըընը պէյան էթմէկ օլըրըընը աեօյլէմիշ տէր:

Տախիլիյէ նազըրը Ֆէրիտ բաշանըն աախի վէլիաղաթ ահվալինին էսասի պիր իլպահաթա բողթը իչիւն գարիպէն թէրմիմաթ իճրա էտիլէճէկինի վէ Ատանատա միւհաճէրէթ օլան էգնիյէնին խնամը խուսուսընտա թէշէպպիւսաթ իճրա օլընալըրընտան պահս իթթիխանի աեօյլէմիշ վէ սաիր նազըրլար իլէ միւկաթըլէ թուղաճ էտէրէք, պէյանաթը վազգասը իթմամ էտէրէք, վաղիթըսըզ իթմէմիկէ աեպլէյ օլըրըընը պէյանաթ եօնուա, գանուննը էսասինին մաւհաֆազասը իչին Սէլանիկտէ աաւդիփաւլ իթէն հարագէթ օրաւնը չէմէաթըընը Մահմուտ Շէվքէթ բաշանըն հարագէթի մէլէթիմէնդ իչին աախի զարարը էթթէրլարը օլըրըլընըան, մաաթըլէյհի իւգ կէօրթիւկմէտէնէնք աէն էտէմէկ տաղրը էյլէթինկմէնին պաւ աըրըասըմը իւրագ իթմէկէ մաւվաֆագ օլաճաղ, մէսէկ վէ միւշաթիւէէն պէյանաթը աա միւթէհէ մայըլը մէճմուայէթ օլահագ մէրթէպէ օլըրըընը պէյանիլէ, իչպաւ պէյանամ միւլագաթըլարըն քէնտինէ հիւսնը թէնիրի օլըրըընը իւնան էյլէմիշ տէր:

Մէճլիս չաւ պէյանաթ իւզէրինէ սաաթ 10 տա տաղըլմըշ տէր:

Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

Տ. Տ. Մատթէոս Ս. Կ. Թաղիկտա էվվէլքի կիւն Մոսգովատան Գազգասյա կէլմիշ օլտօղու պիր կիւն գալըգտան սոնրա պաւ կիւն վէ խալոտ խարըն Թիֆլիզէ միւվասալէթ էտէճէք վէ բազար էրթէսի կիւնիւ աախի Գավգասյա վալիսի Թարաֆընտան գապուլ օլընաճագ տըր:

Թիֆլիզտէ միւշարիւլէյհի գապուլ իճին իւրրիւն ֆէվգէլատէ Թէտարիքեաթ վագա պուլմուշ օլտալ, միւշարիւլէյհին նամը օլաճաղը Առաժնորդարանը րէնկէարէնկ ֆէնէրլէր իլէ վէ խալըլար իլէ Թէզյին մաւգարրէր տըր:

Բէսմը գապուլ իչին 10000 բուպլիկ սարֆը մաւգարրէր տըր:

Թիֆլիզտէն էչմը օլընաճաղընտա կէօրէ մալլի հաղջահաւնէթէն պաւզը բօլէ մաւկիւլալարը օերգէթ պրաղըլ մազըլ մզր: Տէկէր Թարաֆտան Ալէքսանտրօպօլ վէ Գարս Թարաֆլարընտա Թէհարրիւթ իչին մէմուրլար կէօնտէրիլմիշ տէր:

ԱՏԱՆԱ ԱՀՎԱԼԻ

ԽԱՆԱՆ ԷՎԼԵՐԻՆ ԻՆՇԱՍԸ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— ԽԸԼՏԸՃ ՊԱՂՃԷՍԻՆՏԷ ԳՕՆՍԷՐ.— ՀԷՅԷԼԷԹԻՆ ԱՃԻՄԷԹԻ.— ԻՅԱՆԷ

Ատանատա միւհթերէք օլան խանէլէրին ինշաասընը խաթտա իթմէք իչին, միւսթէլիթ իյանէ գօմիսիօնը Թարաֆընտան Մր. Բիթ, Գրիգոր էֆ. Կիւմիւշկէրտան, Աբրահամեան էֆ. Գառպարեան վէ Վիթալի Գամիր էֆ. էվվէլքի կիւն Տախիլիյէ նազըրը Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրինին նէզտինէ պիլ ազիմէ, էվվէլցա Ատանա Իյանէ Գօմիսիօնը թիյասէթինտէն Գողտասի Ապտիւլ Գատիրին ազըի վէ թէվզիի իյանէ հէյէթթինին էնճիւմէնէն տօլայը պէյանը մէմնունիյէթ էյլէմիշ վէ հիւքիւմէթը Օսմանիյէ պաւ սէֆէ Թախսիս օլընաճագ 30,000 լիրանըն միւհմաաբրէն պէրէր գամ պիլմալար Թախսիսնի ըէճա էթմիշլէր տէր: Իւէրսատէ սէվալ միւսաէա օլաըը լիթաֆաթ պէրէր գամիչպինալարըն իւզէրինէ պաշգա գամիլար խաըըլապայլէճէգ տէր:

Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրի պաւ խաւսուսաա հէմէֆքեար կէօրիւնիւպ, իւչատա միւպաշէրէթ էտիլմէք իւզրէ էվվէլցա խանկըն մաւհալլէրինին թէսպիթի իգթիզա էթթիկինտէն, պաւնա սաիր վիլայէթէ պիր թէլէկրաֆ չէքիլիպ մալիւմաթ ալընմասընը նէզարէթ մէմուրլարընտան պիրինէ էմր էթմիշ վէ կէլէճէք հէֆթայա կէօրէ, Մէճլիսը Մէպուսանտան 30,000 լիրալըգ Թախսիսաթը Թալէպ էտիլէճէկինի աեօյլէմիշ տէր:

Գու միւնասէպէթլէ բաշայը միւշարիլէյհ Մր. Բիթին չիմտիյէ գատար նէ գատար բարա ճէմ օլընաըըընը սօրմըշ վէ ճէվապէն 10,000 լիրա գատար Թօփլանմըշ իսէ տէ, Նորֆեան պիրատէր կիւնիւ կիւնիւնէ սարֆ օլընըըըընը, վէ չիմտի իսէ էյթամխանէլէրին նասըլ քիւշատ վէ իտարէ օլընաճաղը միւզաքէրէլէնէճէք պիր մէսէլէ օլըրըընը պէյան էթմիշ տէր:

Ֆէրիտ բաշա հազրէթլէրի, Ատանա մէսէլէսինին քէնտիսինի ճիտտէն միւշիւնտիւրտիկինի վէ գարիպէն տահա միւհիմ իճրաաթ վաւգու պուլաճաղընը պէյանիլէ Մր. Բիթէ իրաղըլ էյլէտիկի գայրէթտէն տօլայը պէյանը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տէր:

** Ըլըսայ դօշիւլառէ պիր գօնսէր Թէրթիպ իչին Տուլամանը Ումումիյէ միւտիւրի ուլմանը Մ. Բիսարըն Թախթը բիյասէթինտէ պիր գօմիսիօն Թէշքիլ օլընմըշ տէր:

Գօմիսիօնըն աղալարը չունլար տըր: Զէմիյէթը պէլէտիյէ րէիսի Մէհմէտ բաշա, Պէյրութ մէպուսը Գօսթանտի էֆ. մէպուսանտան Բոհի, Իսմայիլ Հագգը, Իհսան, Միսֆիր, Ղալիպ, Ահմէտ Նէսիմ, Իսմէթ պէյլէր, Մ. Գիբրագօ, Շիրինզ, Բէզմէզ, Բարտօ, Վալդդէս, Գուլթօ, Վիթալի Գամիր, Ալֆրէտ Միլէ, Թօզաալեան, Գօսդի, Ուէթօլ, Րօպէր Լէվի, Զարէհ Տիլպէր, Բէրոշի, Արտաշէս Հիւրմիւզ էֆ.լէր վէ Ֆուատ բաշա: Գու գօմիսիօն աէին աղայ իճթիմա էտէրէք, 3 լուպլիաթ իճրասընը գարար վէրմիշ տէր: Իշպու լուպլիաթ ճումաա վէ ճումաա էրթէսի կիւնլէրիւէ վէ բաղար կիւնլէրի իլէ ազշամլարը վէրիլէճէք տէր: Պու Թէրթիպաթա նէզարէթ իթմէկ իչին իշպու գօմիսիօն Թէշքիլ օլընմըշ պիրէնէ Ղալիպ պէյ վէ ահկէրինէ Մէհմէտ բաշա րէիսի Թային օլընմըշլար տըր:

Հէր իշի գօմիսիօն պիրլիքտէ չալըշըպ չաւ Թէշէպպիւսին մաւֆլալը վէճհէ լէ պաշը նէգմաըընա գայրէթ էտէճէքլէր տէր:

Հայէ Սարիմ մաթպաասըլարը լա-պիյաթ էսնասընտա ասնասընա վէ սաիր մէլրուպաթ սաթըպ, իանէյէ միւհիմմ պիր մէպլաղ գամ իթմէկէ Թէգլիֆ էյլէմիշ օլսալ, պաւ Թէգլիֆ Թէշքիլ էտիլէն գօմիսիօնլարըն նազարը Թաավիպինէ հէվալէ էյլէմիշ տէր:

** Ինկիլթէրա սէֆարէթխանէսի, Գարակեօզեան էֆ. մարիֆէթիլէ Ատանա իյանէ գօմիսիօնընա 50 լիրա վէրմիշ տէր:

** Ատանայա կիտէճէք օլան բաթրիգխանէ հէյէթի պաւ կիւն խալը չըգաճագ տըր:

** Մէրսինտէ պուլընան բաթրիգխանէ մէմուրլարը փէզալ իչին սէրոմ իսթէմիշլէրինտէն, բաթրիգխանէ մէքթէպը Թըպպիյէսէն 300 չիշէ սէրոմ իսթէմիշ տէր:

Մէքթէպը Թըպպիյէ հազըրար պաւլընան 40 չիշէյի Թէալիմ էթմիշ վէ աէին Մէրսինէ կէօնտէրիլմիշ տէր:

ԲԱՂ. ԺՈՂՈՎ. աէին աղալը իճթիմա էտէրէք, բաթրիգխանէ պիւտճէսինին Տնտես. Խորհուրդ Թարաֆընտան Թէրթիպ օլընան պիր նիւսխասընը ուսմում աղալա Թէվզի իլէ անլէր Թարաֆընտան Թէտգիգ էտիլմէսինէ գարար վէրմիշ տէր:

Մարտչ առաջնորդը Տ. Մկրտիչ արքեպ. Թէլէկրաֆլա Տէրասաաթէն վէ Մէճլիսը Մէպուսան Թարաֆընտան իրսալ օլընան հէյէթլէրին Մարաշ տա կիմէմմիշ օրաճա տախի պիր Թէտգիգաթ իճրասընը Թալէպ էյլէմիշ օլըրըընտան, մէճլիս Տախիլիյէ նէզարէթինէ պաւ միւշտէ պիր Թագրիր խաղավարա գարար վէրմիշ տէր:

Մէրսինտէ Էրմէնի, Էրմէնի ԳաԹօլիգ, Բրոթէսթան, Ասորի, Ֆիլաահի բուհանի բիսուլէրի Մէրսին միւթէսարրըֆլըղընըն Հավրա միւթէսարրըֆլըղընա իլհագընա գարշը իթիրազ էյլէմիշլէրտէն, քէյֆիյէթ Տախիլիյէ նէզարէթինին նազարը տիգգաթընա հէվալէ օլընաճագ տըր:

Էլմալըգտան Էրմէնի վէ Բաւմբա Թարաֆընտան մահալլի հիւքիւմէթինին խըրաթիյանլար հազգընտա Թաւթըլը Թարիգէ գարշը իթիրազ էյլէտիլէրինտէն, Տախիլիյէ նէզարէթինէ խաղըլմասընա գարար վէրիլմիշ տէր:

Ուսում. Խորհուրդ աղասընտան Խնդիր Սիմոնեան վէ Իծաաեան էֆ.լէր իսթիֆա իթթիքլէրինտէն, մէճլիս պաւնլարըն եէրինէ հայկ Խոճասարեան վէ Մկրտիչ Նորիկեան էֆ.լէրի աղա Թային էյլէմիշ տէր:

Նորլը Գոտս հըրաչաւտան ինթիխապընը ֆէսխ էտէրէք, վէքիլ Տ. Ղևոնդ վրդ.ին Թահթը բիյասէթինտէ խէնուզէն էնթիխապ խիրարընա գարար վէրմիշ տէր:

Ատանայա կիտէճէք միւֆեթթիշլէրէ վէրիլէճէք Թալիմաթ պաղը միւնագաշալարտան սոնրա գապուլ օլընմըշ տըր:

Կեդրոնական վարժարան մէսէլէսի հազգընտա Ուսում. Խորհուրդըն բաբօրթօսը գրաաթ էտիլէրէք, կէլէճէք իճթիմաատա Ուսում. Խորհուրդ գիւտանընը տավէթ իթմէյէ գարար վէրմիշ տէր:

ԽԱՐԻՃԻՅԷ նազըրը Րիֆաթ բաշանըն պաւ կիւն Բաթրիգ Սրբազանը զիյարէթ էտէճէկի վէ Սասուպամ հազրէթլէրի իլէ Տախիլիյէ նազըրը բաշալարըն տա զիյարէթ իյատէի զիյարէթէ կէլէճէկի իլխալիլմիշ տէր:

ԲԱԹՐԻԳ Սրբազան խարըն ԳալաԹա քիլիսէսինտէ պատարագ Թագտիս էտէճէք, վէ բաղար էրթէսի կիւնիւ Բուռ Բաթրիգինի զիյարէթ էյլէյէճէք տէր:

ԲԱԹՐԻԳ ՍՐԲԱԶԱՆԸՆ ՆՈՒԹԳԸ

Բաթրիգ Սրբազանըն սէրայը Հիւմայունտա սատրէթի աըժմէթի իլէ հէյսմի գապուլլէրի Ճէրիտէի Շարգիյինին տէինքինիւմէքանէտէ Թաֆսիլէն եազմըշ տըր:

Պու քէրրէ պէյանը մալիւմաթ Բաթրիգ սրբազանըն հաւզաւրը Շահանէյէ իրատ էյլէտիյի նութգը պէր վէճհը ատի այնէն տէրճ էտէրիզ:

«Մէթպայը մաւֆախամը էֆէնտիմ.

Բաթրիգխանէ Միլլէ մէճլիսի Թարաֆընտան Տէրասաաթէ Բաթրիգլիկինէ քէյֆիյէթի Թայինիմին Թասթիգը ալի Շէհրիյարիլէրինէ չէրէֆի իգթիրանընտան տօլայը Զաթը Շէվքէթմաաապը հազրէթի Բաւլիշահիլէրինէ նաալը արզը միննէթ վէ շիւքրան էտէճէիմ պիլէմիյօրըմ:

Շէվքէթմէ՛ապ,

Ճիւլուսը Հիւմայունը ճէնապը Միւլիւքեանէլէրի Գանունը Էսասի ահքեամը միւնիրֆէսինին մէմալիքը Շահանէյէրինտէ Թէմամէն Թաթպիգ էտիլէճէյինէ վէ վաթանը մուգատտէսիմիզին սաաթէթ վէ աղամէթի իչին Օսմանլը միլլէթինի Թէշքիլ էտէն անասըրը մախԹէլիֆէ արասընտա պիրա Թեֆրիգ ֆիքր ու մէզհէպ ուսասւվվէթ, աաալէթ վէ միւսաաւաթ էսասլարընըն հագգըյլա Թէէսիւս օլընաճաղընտա պիր տէլիլ ֆէլու տէր:

Էօհաէլի չաքիրանէմ Թէբէթթիւա էտիպ հիւսնի իֆաասընա պէզլի գայրէթ էտէճէյիմ գատէմ էյլէտիյիմ վէզայիֆին իֆտասը զիմնընտա հէր տուրլիւ սատագաթ վէ մաւֆֆիգիյէթ նայլ օլաճաղըմա գանաաթը գալիպանէմ պէր քէմալ տըր:

Հէման Ճէնապը Խալլագը ալէմ հազրէթլէրի հումիւ աաալէթ վէ հաւրրիյէթ օլան Զաթը քէրուպի իւա սէֆաթը հազրէթի Թաճտարիլէրինի Թախթը ալի պաւխթը Օսմանիտէ պէր տէվամ պաւյուրսուն:»

ԿԱՋԷԹԱՄԸԶԸՆ 7239 նիւմէրօլը -խուսուսէլինտէ Գաֆրաաան հազըլըն պիր մէզալէ կիլէկիա մաւհթարիյի իչիւն 8147 ղրշ. Թօփլանտըընը եազըմըշ տըր, իշպու իանէյէ իշթիրագ էտէն զէվաթըն էսամիսի պէրվէճհը աթի տըր:

Տէրոք Մամաս Եազըճեան 5, Նըշան Շիրինեան 3, Նշան Պալանճեան 3 օսմ. ոսկի, Կ. Զադըրեան 2 օսմ. ոսկի: Մ. Մըրիճանեան, Կ. Էթմէքճեան, Ց. Այլըգկեօզեան, Ց. Շիրինեան Մ. Կրպ. Ինճեան, Ա. Զէյթէկեան, Գ. Վարդերեսեան, Մ. Աթմաճեան, Բ. Աթմաճեան, Մ. Էթմէքճեան, Ց. Գալըերլեան, Ց. Թահմիսեան. Ն. Փաշաեան, Ց. Սիմոնեան, Ց. Պաղտասարեան, Կ. Ներսէսեան, Ա. Տէր Մովսէսեան, Բ. Մինասեան, Ց. Սերքէճեան. Ն. Ինճեան, Ս. Ասատուրեան, Կ. Նիկողոսեան, Վ. Ղազարեան, Մ. Աթմաճեան, Գ. Ինճեան, Ց. Գէօրքճեան պիրէր լիրա: Տիկին Լուսիա Շիրինեան պիր կրիմէց 2 լիրա, Տիկ. Նուրիցա Եազըճեան պիր լիրա: Տ. Սերքէճեան, Ս. Սիմոնեան 78էր ղրշ: Ց. Աթմաճեան, Կ, Տոմկաճեան, Մ. Գոյումճեան, Ն. Համամճեան, Ց. Ներսէսեան, Գ. Կէմճեան, Ս. Եազըճեան, Կ. Սարգիսեան 60 ար ղրշ: Մ. Պարսամեան, Ա. Փոշեան, Ցովս. Էլմաճեան, Ց. Քէլլէճեան. Ց, Գույումճեան, Կ. Թաղէոսեան. Մ: Ասատուրեան, Տկ. Հռիփսիմէ Աթմաճեան, Նուրիցա Աթմաճեան, Օր Հայկանուշ Մելքոնեան 1 ալթուն պիւեզիկ 54էր ղրշ. Կ. Պօղոսեան 48 ղրշ. Տրք. Ս. Իթիպարեան, Կ. Փանոսեան, Գ. Իթիպարեան, Ղ. Տէրմովսէսեան, Մ. Անայեան, Ցր. Թահմիսեան, Գ. Թահմիսեան, Ի. Սարգեան Կ. Քէբթմէնեան, Տիկնայք Բէրուզ Թէրզեան, Մարիցա Զագըրեան, Էլմաս Գույումճեան, Տիրուհի Էլմաճեան գէրգար ղրշ. Մ. Քէսիմեան 30 ղրշ: Տկ. Արուս Մելքոնեան և որդին Ց. Գույումճեան 27 ղրշ.: Տէրոք Գ. Գոսաեան, Ցր. Գարաամեան, Ցկ. Սարգեան, Մ. Սարգեան, Խ. Էթմէքճեան, Մ. Թօրոսեան, Ց. Գրալեան, Ս. Աճէմեան, Ռ. և Բ. Թոսունեան, Դ. Գավուգճեան, Ն. Ճիզմէճեան, Ց. Սինիրճեան, Չէքերճի Սիրական, Գ. Տէր-Մովսէսեան, Մէֆ. Էլմաճեան, Մար. Աթմաճեան, Խ. Փանոսեան, Ց. Մէրսինեան, Սար. Էլմաճեան, Ց. Ազապազճեան, Տ. Խ. Թոսունեան, Կ. Փէափէճեան, Գ. Ս. Թօրոսեան, Ց. Կիւլիւճեան, Ս. Ռ. Եազըճեան, Մ. Էրզրումեան, Կ. Հայրապետեան, Ն. Մեքքճեան, Գ. Օղուլաչեան, Գ. Տէրտէրեան, Ցր. Էլմաճեան, Պ. Ճիզմէճեան, Մ. Գալաճեան, Գ. Թահմիսեան, Խ. Պաղտասարեան, Խ. Գաղանճեան, Տրդատ Մելքոնեան, Հ. Տօղանեան, Կ. Քէլէշեան, Խ. Իթիպարեան, Պ. Սարրաֆեան, Ս. Ղազարեան, Ց. Թագւորեան, Կ. Գոնթարեան Ն. Զէքմէզեան, Ա. Թահմիսեան, Ս. Գոնթարեան, Լ. Թաթարեան, Ց. Մէքէրճեան, Ց. Պօղոսեան, Ց. Եազըճեան, Ց. Սիմոնեան, Ն. Աթմաճեան, Շ. Թոսունեան, Գ. Սրապիոնեան, Ա. Տէրվիշեան, Մ. Տօղանեան, Գասապեան, Ց. Էլմաճեան, Ցր. Սիմոնեան, Գ. Տէմիրճեան, Տիկնայք Արուսեակ Թէրզեան, Փերուզ Թէրզեան, Նազէնի Սարրաֆեան, Ն. Տիւրկերեան, Փէր. Եազըճեան, Ազատնի Քէչեճեան, Նազլը Իթիպարեան Եղիսաբէթ Տ. Մովսէսեան, Նուրիճահ Քէչէճեան 1էր մէճիտիյէ: Տէրոք Օ. Աճիկեան, Մ. Խաչերեան, Ց. Ժամկոչեան, Ց. Ճիհանեան, Գ. Էթմէքճեան, Մ. Ներսէսեան, Կ. Սաաթճեան, Ց. Սարգիսեան, Ն. Թահմիսեան, Մ. Թահմիսեան, Ց. Հալլաճեան, Պարամաճը Նիքոլա, Ս. Վարդերեսեան, Ե. Քէչէճեան, Ա. Մելքոնեան, Գ. Քէրեսեան, Վ. Թօմաեան, Ա. Քիւփէլեան, Օ. Քիւփէլեան, Հ. Մելքոնեան, Ց. Քէլէշեան, Տիկնայք Զ. Անպարճեան, Գ. Աթմաճեան, Ա. Մելքոնեան, Մ. Ամատունեան, Ե. Էլմաճեան, Մ. Մելքոնեան օնար ղրշ: Թ. Թօրոսեան, Ա. Իսթանպոլեան, Ս. Փափազեան, Կ. Պաղտասարեան, Ն. Սէրայտարեան, Ա. Եազըճեան Գ. Նաղարեան, Խ. Վարդերեսեան, Ս. Եազըճեան, Մ. Ներսէսեան, Գ. Թամամեան, Կ. Վարդերեսեան, Հայկազուն, Ս. Աթմաճեան Ս. Իսքէնեան, Ե. Թօրոսեան, Ն. Թօրոսեան, Կ. Իթիպարեան, Ս. Խաչատուրեան, Գ. Ջափոնեան, Խ. Թոսունեան, Ն. Լուսապարոնեան: Տիկնայք Մ. Ղազարեան, Օր. Թ. Մելքոնեան, Տիկ. Թ. Մելքոնեան, Վ. Թօրոսեան, Եղիս. Սարդարեան, Ի. Սիմոնեան, Մելիք Թօրոսեան, Ե. Մելքոնեան, Հ. Ճէրրահեան, Ե. Փանոսեան, Ս. Օսմանլեան 5էր ղրշ. Տիկ. Գոյուհի Աթմաճեան 4 ղրշ. Տիկ. Ա. Նահապետեան 8 ղրշ., Տէրոք Զաքար Ասատուրեան 8 ղրշ., Բարեկէր ամանք 4 պուչուգ ղրշ.:

Համագումար 8147 ղրշ.:

ԱԶԳԱՅԻՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հազարապետութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ Ազն. Մէհմէտ էֆ. Նազգալեան իւր ամուսնութեան առթիւ ի նպաստ Հիւանդանոցիս բարեհաճած է (10) տասը Օսմ. ոսկի նուիրել ձեռամբ Արժ. Տէր Արիստակէս Քհնյ. Վարժապետեանի և Յակոբ էֆ. Կարապետեանի:

(ԿՆԻՔ)

ԲԻՐԱԼԸԳ ՕՏԱ

Մաթպաամըզըն պիրինճի գաթընտա եազըհանէ, խարբէխանէ վէ ատիւրէ իթթիհաֆլարընա մաւվաֆըգ վէ միւնասիպ պիր օտա միւսթէճիրիմիզ իչին պիր օտա մաթպաամըզա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի լիւթֆէն Թալէպ օլընուր:

ԹԻՄՍԱԼԸ ՎԱԹԱՆԲԷՐՎԷՐԻ
ԵՍԿՕՏ
ԶԱԽԱՐԻԱ ՍԹՕՅԱՆՕՖԸՆ
ՄԷՐԿԻՐՃԷՇԹԻ

Մէչհուր պիր վաթանբէրվէրին պաւնատան 34 սէնէ էվվէլ հիտայիմ վէ իխրաաթը համիյէթմէնտանէսինի մաւսավվէր օլարագ գալէթամըզըն միւհիւրրի մէսուլը, Վարժապետեան Յակոբ էֆ. Թարաֆընտան Էրմէնիճէ խազը իլէ Թիւրքճէ Թէրճէմէ էտիլէն իշպու չայանը գրաաթ քիթապը, 70 սահիֆէտէն իպարէթ օլարագ հալտէ 5 ղրշ. ֆիյաթըլա Ֆիրուխթ օլընմագտա վէ Թաշրատան բօսթա բուլուսու իլէ սիփարիշաթ վուգուընտա այրըճա բօսթա բարասը իսթէնիլմէքսիզին Թագտիմ էտիլմէքտէ օլըրըը հիհէթիլէ, Թարիխէ միւթէինա էհըլը էսէրին միւթալաասընը գարիինը քիրամըմըզա Թավսիյէ էտէրիզ:

ՍՈՆ ԹԵԼԵԿՐԱՖ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ՎԷ ԷՎՐՕՊԱ

ՊՐՒՔՍԷԼ 25 Յունիս.— Էնտէբանտանս Պէլժ գազէթասը տէյոր քի՝ Թիւրքիա իլէ Եունան արասընտա պիր հարպ ինթիմալը Թաալիքլէրի պէքճէ հայիզը էթիյար սայա էտիլէմէզ:

Եունան, հիւքիւմէթի Օսմանիյէյէ գարշը գալէթ մաւվաֆըգ պիր մէվգը քէսպ էթմիշ տէր, պիրտաէ Կիրիտ մէսէլէսինին սէրֆ պիր Թիւրք վէ Եունան մաւսամմասընտան իպարէթ օլմայըբ պիր Էվրօբա մէսէլէսի օլըրըընը վէ ճէնէպի տէվլէթլէրինին չիւպհէսիզ Էվրօբայը շարգի սուլհընը խալէլ խուսուսընտա զիյանէտիլէ մաւգայէտէ պուլունաճագլարը նազարը իթիպարա ալընմալը տըր:

ԱԹԻՆԱ 25 Յունիս.— Սօֆիա գազէթալարընտան պիրի Թարաֆընտան վէրիլէն վէ Եունան հէյէթի վիւքէլաընըն խաֆի պիր իճթիմաա Կիրիտ մէսէլէսիլէ իշթիղալ էթտիկ չիմտիքի հազըրէյէ կէօրէ Թէսալիա իթթիխաագըն վէ Թէսալիա գուվվէի ասքէրիյէսինին Թահշիտատէ սաիր էվմիշ իլէ էտիլմիյէ վէ գրալ մօբլլը րիֆաագէմնա Գահրիլէ նազըրը օլարագ հալտէ Եունան ֆիլօսընը սէյր ու Թէսպէդ էթտիրինէ տայիր օլան խապէրլէր պաւրատա Թէքզիպ օլընմագտա վէ պաւնլարըն զամէէն էսասըզ օլըրըը աեօյլէնմէքտէ տէր:

ՍԸՐ ԷՏՈՒԱՐ ԿՐԷՅԻՆ ՃԷՎԱՊԸ

ԼՕՆՏՐԱ 25 Յունիս.— Վուգուա պուլան պիր խաթիրլաթ իւզէրինէ, ավամ գամարասընտա, խարիճիյէ նազըրը Սըր Էտուար Կրէյ համի տէվլէթլէրին 27 յուլիս տէ աղգէրլէրինի չէգմէք ֆիգրինտէ օլըրլարընը աեօյլէմիշ տէր:

Պիր իթթիֆագը ուսսուլի իւզէրինէ համի տէվլէթլէրէն Կիրիտ ասսլարընտա պիր մէվգէֆը գարէ Թէչքիլ էյլէմէյէ գարար վէրտիքլէրինի, լագին պաւ խուսուսատաքի Թաֆսիլաթ հէնիւզ Թէգարրիւր էթմէտիկինի վէ ումում տէվլէթլէրին սէթֆիգըյլէ մաւհաֆազա իչին լազըմ կէլէն Թէշէպպիւսաթա պուլընաճագլարընը տա պաւ սըրատա պէյան էյլէմիշ տէր:

Պէրլին 25 յունիս.— Կազէթ տէ Վօս, Կիրիտ մէսէլէսինտէն պահս էտէրքէն տէյօր քի. պաւ կիւն մաւսամմանըն հալլի Թալեբ գաթիլէ գէնչ գալյօր Եունանիլէր Կիրիտի հազգընտա քէնտի մալլէրի օլաճաղընտան էմին կէօրիւնիյօրլար վէ պաւ իթմինան համի Տէվլէթլէր Թարաֆընտան պօշ կէօրիւնիյոր, համպիւ Եունանիլէր Ֆէքիլէրինտէ սէպաթ Թէմէք էտիլյօր լազին սաիխլէ Թէպէսսիւլ սեպէպիյէ Թիւրքիատա անվալ չիտաէթլէ պայգալանմըշ օլըօրասը իլէ էհալինին Ֆիգրի Համիտիսէն զիյատէ պաւ կիւն նազարը էհէմմիյէթէ ալընմալը տըր: Թիւրքիա իլէ Եունան արասընտա ճիտտի պիր խոԹիլաֆը միւսաալիհ պիլէ հուսուլէ կէլէ Հիւքիւմէթի մէշրուտէի Օսմանիյէնին մանէվի խուքիւ էհնէպիլէր իւզէրինէ էսկի միւթէպէպանլէրին գարարըը վէ գըրգըզ վազիյէթլէրինտէն զիյատէ քէօթը սըզլէթ էյլէյէճէք տէր:

ՊՕՐՍԱՅԱ ԹԷԷՍԻՐԻ

ՓԱՐԻԶ 25 Յունիս.— Պօրսատա, Կիրիտ մէսէլէսինին հէյէճանը պիր չէյլ ըլարընա տայիր պիր րիվայէթ չըգմըշ վէ Օսմանլը ֆօնտալարը խաըրըմ բուհթօ գայիպ էթմիշ տէր:

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

Պանգը Օսմանինին 23 յունիստէ Լօնտրատա միւնագըտ օլան հիսսէտարան մէճլիսին ուսուլմիտէնտէ կէչէն 1908 սէնէսի իչին հէր հիսսէյէ 9 ֆրանգալըգ հիսսէյի թէմէթթիւ Թէվզիինէ գարար վէրիլմիշ տէր:

Պինէն պէյի յունիս իսթեւէնտէնտան իպթեարէն Լօնտրատա 18 չիլին, Բարիզտէ 22,50 ֆր. վէ. Սթամպօլտա պանգանըն մէրգէզ վէ շուպէլէրինտէ 22,50 ֆր. հիսապըլա վէ Բարիզ գամպիօ Ֆիյաթընտա Թէվֆիգէն 51 նօ. գուբօն մաւգապիլինտէ Թէէտիյէ էտիլէճէյի իլան օլընուր:

Սթամպօլ 25 Յունիս 1909

5—2

ԳՕՍՕՆԹԻ

ՊԻՐԱՍԸՆԸ ԻՋԻՆԻԶ
ՎԷ ԹԱԹՊԻԳ ԻՋԻՆԻԶ

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Օսմ. Իւնիֆիէ աղչ. գար.			101.12
»	» էն էխւըբէգ		100.31
»	» էն ալչագը		101.16
Պու ասդալ տղլառ գ. գ.			— —
Բուլ. չըմէնտ. գարշնաս			172½
»	» էն էխւըբէգ		173½
»	» էն ալչագը		172½
»	» պու աագթ.		— —

ՕՍՄԱՆԼԸ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Սէլանիկ »	Ֆր.	135.
Միթաւլ »	Լ. Օ.	5.70
Օսմ. Րէժի սահան	Լ. Օ.	17.10
Օսմ. Սիկուրթա	Լ. Օ.	4.85
Թրամվայ ազաֆոն	Լ. Օ.	8.02½
Թրամվայ Ժուրանս	Լ. Օ.	4.05
Թրամվայ Օսլիկ.	Ֆր.	485.
Սթամպօլ Սու Շիրքէթի	Ֆր.	316.
Շիրքէթի Խայրիյէ	Լ. Օ.	36.
Շիրքէթի » Համա.	Լ. Օ.	1.40
Գալիա Գարդալաշը	Ֆր.	470.
Էրէկլի Մատէնի	Ֆր.	215.
Գարտասս Օրմաներ	Ֆր.	25.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	26.
Գասանտրա Օրմաներ	Ֆր.	123.
» Բրիվիլէժիէ	Ֆր.	128.
Անատօլու չիմ. ⁰/₀ 60	Ի. Լ.	14.95
Նէֆթ Ֆէօֆա Թրամվայ	Լ. Օ.	2.
Թրաքաւոլ	Ֆր.	75.50
Զաքբելա	Ֆր.	38.

ՄԸՍԸՐ ՕՊԼԻԿԱՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրետֆօնսէ էժիփսիէն 1886	Ֆր. 282.50
« « « 1903	Ֆր. 249.75

ԵՈՒՆԱՆ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

⁰/₀ 5 Եունան 1881	Ֆր. 260
Պանգ Նասիօն. ալ Կրէ 1880	Ֆր. 422
» « « 1903	Ֆր. 4.19
Լավրիօմ մատէնի	Ֆր. 56.50

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ. ան	Ղչ. Բր.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.35
Մէթալիգ	101.20
Ինկիլիզ լիրասը	109.80
Ֆրանսըզ լիրասը	87.10
Րուպ	90.
Գրիժէ ալթանը	50.
Ֆրանգը գալսէտի	8.62
Լօնտրա չէգ	109.35
Բարիզ չէգ	22.92

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 24 Յունիս

Ինկիլիզ էսհամը Կոն. լիր.	84.25
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիէ	92.
» » » գարշնաս	92.
Օսմանլը Պանգասը	19.12
Բուս 4⁰/₀	88.50
Պուլկար իսթիգրազը	105.
Գամպիօ Բարիզ 10 ալ վատէ	25.31

Բարիզ 24 Յունիս

Գօնսոլիտէ Իւնիֆիէ պէյազ	92.80
» » գարշնաս	92.70
Ֆրանսըզ էսհ. 3⁰/₀ Ֆր.	97.10
Բուլէթէն չըմէնտըֆէրը	173.75
Օսմանլը րէժիսի էսհամը	397.
» Պանգասը	728.
Բուս ⁰/₀5 1906	101.35
Գրետի Լիօնէ	1240.
Իթալիա էսհամը	105.65
Սըրպիա	98.42
Թրանսվալ	75.25
Գամպիօ իւչ ալ վատէ	25.200

Վիեննա 24 Յունիս

Լօնտրա իւզէրինէ Գամպիօ	240.10
Բուլէթէն չըմէնտըֆէրը Ֆր.	185.
Օսմ. Րէժի սահանը Ֆր.	381.50

Պէրլին 24 Յունիս

Բուլ. չըմէնտըֆէր (Լադըն)	145.20
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.195

Ի Լ Ա Ն

ԳԷԳԷՃԷ ԳԷԼԷՃԻՅԷ
ՊԱՂՃԷ-ՓԻՐԱԽԱՆԷՍԻ

Տէնիզ սահիլինտէ, մէնզարէսի լաթիֆ էսի հավասը օլտուղը կիպի, միւգէրըպ վէ լէվազըմաթ պիրինէի նէվաէն վէ զայէթ նէֆիս օլսալ, ֆիյաթլար Ֆէվգէլատէ միւթէտիլ տէր:

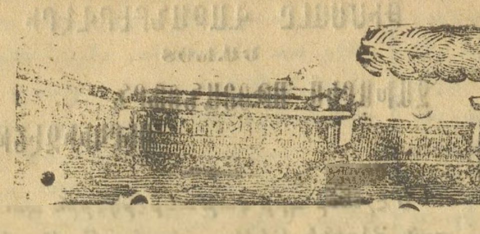
Թագէ պիր, 1 քիլօլըգ սէյաթի 3—ղրշ
Թագէ պիրա պէօյիւք չիչէսի 1,50 »
Թագէ պիրա պէօյիւք չիչէսի 1— »

Բազար կիւնիւ աչըգ տըր:

14/27 Յունիս, 1909

Գօմպանի Փիրախանէսի
ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՇԱՐԳ ՏԷՐՍԱԱՅԷԹ ԻԼԷ ՇԷՄԻՆՏՓԷՐԼԷՐԻ



1908 սենէ․ Մայիս 1ինճէն իթիպարէն եէնի իլանա տէքին եօլ թարիֆեսի․

ՆՈՒՄԷՐՕ	62	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46	48	50	52	54
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սթամպօլտան Քիւչիւք Չէքմէճէյէ — Սապահտան եօյլէնէ գատար											Վագթը հարէքէթ						Եօյլէնտէն աքշամա գատար							
Սթամպօլ	6 09	6 45	7 18	7 56	8 23	8 56	9 21	9 54	10 31	11 19	12 05	1 04	1 31	2 16	2 44	3 30	4 02	4 29	5 05	5 24	5 54	6 26	6 49	7 20	8 26
Գումգաբու	6 24	6 55	7 41	8 06	8 38	9 06	9 36	10 12	10 41	11 29	12 15	1 14	1 41	2 26	2 54	3 40	4 12	4 39	5 15	5 34	6 04	6 36	6 59	7 30	8 36
Եէնիգաբու		6 59	7 45	8 10	8 42	9 10	9 40	10 17	10 45	11 33	12 19	1 18	1 45	2 30	2 58	3 44	4 16	4 43		5 38	6 08		7 03	7 34	8 41
Սամաթիա		7 04	7 51	8 15	8 47	9 15	9 45	10 23	10 51	11 38	12 24	1 23	1 50	2 36	3 03	3 49	4 21	4 48		5 43	6 13		7 08	7 39	8 47
Եէտիգուլէ	6 43	7 09	7 56	8 24	8 52	9 22	9 48	10 29	10 56	11 43	12 29	1 28	1 53	2 41	3 08	3 54	4 26	4 53		5 48	6 18		7 13	7 44	8 52
Մագրիգէօյ	7	7 37	8 11	8 34	9 09	9 37		10 44	11 06	11 55	12 39	1 40		2 53	3 18	4 09	4 41	5 06*	5 33	6 03	6 33	6 54	7 25	7 56	9 04
Այաթէֆանօս	7 18	7 47	8 21		9 21	9 47		10 54		12 07		1 52		3 03		4 19	4 53		5 43	6 13	6 43	7 04	7 37	8 06	9 14
Քիւչիւք Չէքմէճէ	7 28				9 29					12 15		2					5 01						7 45		

Քիւչիւք Չէքմէճէտէն Սթամպօլ

ՆՈՒՄԷՐՕ	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	47	49	51	53	55	57	59	61	59Ա
ՍԹԱՍԻՕՆ	Սապահտան եօյլէնէ գատար										Վագթը հարէքէթ						Եօյլէնտէն աքշամա գատար											
Քիւչիւք Չէքմէճէ		6 36									10 19				12 51		2 28							6 08			7 20	8 07
Այաթէֆանօս	6 17	6 47	7 27	8 01		8 26	8 59			09 59	10 30			11 41	1 02		2 39		3 59		4 54		5 53	6 19	6 44	7 15	7 35	8 27
Մագրիգէօյ	6 29	7 59	7 39	8 13		8 38	9 11		9 36	10 11	10 42		11 26	11 53	1 14	2 24	2 51	3 41	4 11		5 06	5 31	6 05	6 31	6 56	7 27	7 54	8 39
Եէտիգուլէ	6 44	7 11	7 54		8 26	8 50		9 24	9 48	10 26	10 54	11 14	11 41	12 04	1 26	2 39	3 06	3 56	4 24	4 58	5 23	5 46	6 20	6 44	7 11	7 42	8 16	8 51
Սամաթիա	6 47	7 15	7 58		8 30	8 54		9 28	9 52	10 29	10 58	11 17	11 44	12 07	1 29	2 42	3 10	4 00	4 27	5 02	5 26	5 50	6 24	6 47	7 15	7 46		8 55
Եէնիգաբու	6 52	7 21	8 03		8 35	8 59		9 33	9 57	10 34	11 03	11 22	11 49	12 12	1 34	2 47	3 15	4 05	4 32	5 08	5 31	5 56	6 29	6 52	7 21	7 5[illegible]		9 00
Գումգաբու	6 57	7 26	8 08	8 31	8 40	9 04	9 29	9 38	10 02	10 39	11 08	11 27	11 54	12 17	1 39	2 52	3 21	4 10	4 37	5 13	5 36	6 02	6 34	6 57	7 28	8 02	8 34	9 05
Սթամպօլ	7 05	7 34	8 16	8 39	8 48	9 12	9 37	9 46	10 10	10 47	11 16	11 35	12 02	12 25	1 47	3	3 29	4 18	4 45	5 21	5 44	6 10	6 42	7 05	7 36	8 10	8 43	9 13

Իխթար․—Եէնի իլանա տէկին 8, 10, 16, 44, 46, 9, 13, 33, 51 վէ 53 նումէրօլը գաթարլար [illegible] Քիւչիւք Չէքմէճէ [illegible]
Բէզ․ ○ գատար հէմ [illegible] օլմայան իսթասիօնլէր [illegible]
61 վէ 62 Նումէրօլը գաթարլարտա գաապօլ օլունաճագլար տըր։
Շարգի Էքսբրէսին վագթը Տէրսաատէթ սաաթը իւզէրինէ 4 սաաթ [illegible] տիր։

Այաթէֆանօս իլէ Քիւչիւք Չէքմէճէ արասընտաքի Ձումաա վէ բազար գաթարլարընըն իլան թարիֆեսը զիյատէ մունտէրիճ տիր։

ՏԷՐՍԱԱՅԷԹՏԷՆ ՀԱՐԷՔԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ (Ձումաա բազար վէ կիւնլէրի)

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ			20	24	28	32	36	38	40	42	44	46
ՍԹԱՍԻՕՆ	10	14	Վագթը հարէքէթլէրի									
Այաթէֆօս․	8 23	9 21	10 56	12 07	1 52	3 05	4 21	4 53	5 20	5 48	6 18	6 45
Ֆլօրիա	8 32	9 30	11 05	12 16	2 01	3 14	4 30	5 02	5 29	5 57	6 27	6 53
Քիւչ․Չէք․	8 34	9 32	11 07	12 18	2 03	3 16	4 32	5 04	5 31	5 59	6 29	6 55

Ա․—Իչպու Թրէն եալընըզ Ձումաա վէ բազար կիւնլէրի իշլէյէճէք տիր։

ՏԷՐՍԱԱՅԷԹԷ ԱՏԻՄԷԹ ԻՏԷՆ ԳԱԹԱՐԼԱՐ

ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԷՐՕՍԸ	21	35	45	49	53	55	57	59	59Ա
ՍԹԱՍԻՕՆ	Վագթը հարէքէթլէրի								
Քիւչ․ Չէքմէճէ	8 48	11 27	3 46	4 40	5 33	6 02	6 29	6 56	8 07
Ֆլօրիա		11 31	3 49	4 44	5 40	6 09	7 33	7 03	8 14
Այաթէֆանօս	8 57	11 39	3 57	4 52	5 48	6 17	7 41	7 11	8 22

(*) Իչպու Թրէն եալընըզ Ձումաա վէ բազար կիւնլէրի սաաթ 5,08տէ Մագրիգէօյիւնտէն հարէքէթ վէ 5 18տէ Այաթէֆանօսա մուվասալէթ իտէճէք տիր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՍԸ

Թէմամէն թէսվիյէ օլունմուշ սէրմայէ իլէ իհթիյաթ աքչէսի

50·000·000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐՔԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաատէթ —Գալաթա վէ Սթամպօլ շիւպէլէրի իլէ պէրապէր— Լօնտրա, Իսքէնտէրիէ, Գահիրէ, Սէլանիք, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաս, Վօլօ, Սիրա, Գալամաթէ, Հանիա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթընը իճրա էտէր էլէր, էմթաա, էսհամ վէ թահվիլաթ իւզէրինէ ավանս, կէրէք Մէմալիքը Օսմանիէ վէ կէրէքսէ Ավրուբա իւզէրինէ օլան չէքլէրին [illegible], Գալաթա վէ Սթամպօլ [illegible] կէօնտէրիլիրլէր։

Իւնչ պօրսասը․—Կէրէք [illegible] վէ կէրէքսէ [illegible] իչիւն էն զիյատէ [illegible] էմրլէրինին իճրասը։

Տէրս իսթիմէքտէ իւզրէ [illegible] մուգապիլինտէ [illegible], հէր նէվի գումբանիալարը [illegible] վէ հա Թահվիլ էյլէր։

Աթինա Պանգասը գապուլ [illegible] էհալիյէ էմանէթ [illegible] վէրիր։

ՏԷՓՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի աքչէ իլէ օլան տէփօլարը աշաղըտաքի ֆայիզլէրի գապուլ էտէր․

Համիլինէ (ավիւ) տէփօլար իչիւն	3%
6 այլըգ » »	3½%
1 սէնէլիք » »	4%
2 սէնէլիք վէ տահա զիյատէ իչիւն	5%

Տէփօլար հանկը նէվ աքչէ իլէ վագը օլուրսա օ աքչէ իւզէրինէ օլարագ իատէ [illegible]։ Ֆայիզլէր հէր սէնէնին յանվար 2ըր իլէ յուլիօ 1ի թարիհլէրինտէ թէէտիյէ օլունըր։

4% ֆայիզլի խուսուսի գարնէլէր․— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմայէտարանըն իպարէթ մուշթէրիլէրինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթ վէրմէք արզուսընտա օլմագլա, խուսուսի տէբօ գարնէլէր իհտաս իթմիշ օլուպ, պունլարըլա ազամի օլարագ 100 (ինկ․) լիրայա գատար տէբօ իտէպիլիրլէր։

Պու գարնէլէր 4% նիսպէթինտէ ֆայիզ կէթիրմէքտէ օլուպ, պու պարալէրի թէէտիյէսի աղարի օլարագ 25 ղ․ տան (ալթուն աքչէ) պաշլայարագ տըր։

ՆՕՐԹԸ ԲՐԻԹԻՇ ԷՆՏ ՄԷՐՔԸՆԹԱՅԼ
ՎԷ
ՆՕՐՀԸՆ

ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՍԱՄԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ հէքիմէի	Ինկ․ լիրասը	6,000,000
1907 սէնէսինտէ հասըլաթը սէնէվիյէ	» »	5,941,859
1907 » իհթիյաթ աքչէսի	» »	25,203,824

Շէրաիթը մուսթէաիլ իլէ մըգտարը մէջպուրը գապուլ օլան սիկուրթալար գապուլ օլունըր

ՄԱՐԻԹԱՅՄ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՊԱՀՐԻ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ	Ինկ․ լիրասը	500,000
Իհթիյաթ աքչէսի	» »	564,225

Խասարաթ թազմինաթը տէրհալ թէէտիյէ օլունտուղու կիպի, թէէտիյաթ գալէմլէ զամն վէ զէմանը առլ ու հազգանիյէթլէ իճրա օլունըր։

Տէրսաատէթտէ ումումի աճէնթէլէր
ԳԱՐՆԻԿ ՍԷՐՈԲԵԱՆ ՎԷ ՄԱԽՏՈՒՄԸ
Գալաթա, Մէհմէտ Ալի-Բաշա Խան

Թաշրատա մուհիմմ մահալլէր իչիւն մուգթէտիր աճէնթ վէքիլլէրի արանըլմագտա տըր։

ՀԱՐՊԻՅԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզամիյէ թահնիյէ խարճէսի հաւալէ օլունտուղու պիր սէնէլիք իհալէ օլունմագ իւզրէ միւզայէտէյէ գօնուլան գամանլարը [illegible] քիլէք, իհոճ քիլէք, գօրաման, [illegible] թօղ, կավլ, [illegible] չէվրէնթի, [illegible] թօղ [illegible] մը, [illegible] կավլ, [illegible] կավլ, գարա թօղ, էլէք պէկ։

Տէօրտիւնճիւ Օրտու մէրքէզի իչիւն Տիւմրիւքչիւր բիրինճի պէհէր [illegible] 108 բարա։

Ինկօտրա ֆըրգասը աքսէրիյէ [illegible] գալը։

Պէչինճի Օրտուտա մէնսուպ Աքսէլ Սայֆա, Թիրէպէլ, Նասրա, Հաֆա, Լօդըիա էրգագը։

Նիզամիյէ թահնիյէ խարճէսի հավալէ օլունտուղու գըրէք վէ սիւր պիր սէնէլիք օլարագ իհալէ օլունմագ իւզրէ մէվզըէ միւզայէտէյէ գօնուլմուշ վէ տէօրտիւնճի օրտու մէրքէզինին միւնագասայա գօնուլան Տէօրպէքիր պէհէր գըյէլի հէսապ պարա 108 բարա թօլիւ իհալէսի պալունմուշ, վէ Ինկօտրա ֆըրգասը աքսէրիյէսի Պէչինճի Օրտուտա մէնսուպ պուլունան Միւզայէտէ աճէնթէսի Միւլքիյէ սէնէլիք էրզագը միւնագասայա վագ օլունմուշ տըր։ Պունլարտան Տէօրտիւնճի Օրտու բիրինճիսինտէ իւզրէ պէր Թէնզիլի իւյու վէ միւլիյէ իւզրէ բիւթ վէ իհալէ իւզրէ միւթէ օլունմագ իչիւն Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր։

** Գուլէվրանանէ աամալը իչիւն միւնագասայա օլունմագ իւզրէ չուրութը մուհաֆաազ վէ նիւմունէսի վէհհիլէ միւնագասայա օլունմագ իւզրէ մէվզըէ միւնագասայա գօնուլան պիր չիֆթ խամ կէօնէն մահսուս չուղայա [illegible] պէհէր չիֆթ պէշ չուրը զըպունտա թալիպ էօհաէտէնինէ տիր։ Հաղիրանըն Բուլմինին օն ալթընճը կիւնիւ գօրանը գաթիյէ վէրիլէրէք երթէսի կիւնիւ իւլգաթ պէհ թէնզիլի գապուլ օլունագ տըր։ Թէնզիլ ֆիյաթ իլէ իթթալիյէ օլունլարը Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

** Պէյգօզ տէպագլամանէսինէ իչիւն միւթէահհիտ մէվզըէ գօնէճէ այագ գապլարը, մէվզըն բարչալարը, վարէնտա ֆիյաթի օլունմագ իւզրէ մէվզըէ միւնագասայա գօնուլարագ, ֆիյաթի ֆիյաթ իլէ իթալէսինէ Թալիպ օլանլարը Թարիխը իհալէ օլան Հաղիրանըն 13 ինճի կիւնիւ Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

3—3

10 հաղիրան 1325։

Պէյգօզ տէպագլամանէսինէ իչիւն միւթէահհիտ մէվզըէ օլունմագ իւզրէ մէվզըէ Նազարէթի գօնուլան օն իքի պին պիր գըյէլի աքէր ալթը աստըն պիր թօղ պարամը իւզրէ գօնուլանը միւնագասայա օլունմագ իւզրէ էօհէն [illegible] օլունան ալըր իլէ իթալէսինէ հաղիրանըն Բուլմինին օն ալթընճը կիւնիւ օն ալթընճը կիւնիւ էօգլէ վագթինտէ իհալէ օլունաճագ պիր ալթը պին [illegible] իւզրէ բիւթ վէ երթէսի կիւնիւ թէհր իհալէ օլունաճագ իւզրէ Թէնզիլի ֆիյաթ իլէ իթթալիյէ ալլըգ քիլէք Հարպիյէ Նէզարէթի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի։

11 հաղիրան 1325 3—2

Անատօլու լիմանլարըյլա Գաֆգաս, Օտէսսա, Տէրսաատէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շիրա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա, վէ Տէրսաատէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսըր արասընտա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

Գումպանիա տօղրուտան տօղրույա ԲԱՐԻԶ, ԼՕՆՏՐԱ, ԷՔՍ ԼԷՊԷՆ, ԺԸՆԵՎ վէ ԲԱՐԻ ԼԻՕՆ-ՄԷՏԻԹԷՐԱՆԷ շիմէնտիֆէրլէրինին էն իւէք [illegible] իչիւն թաքիս պիլէթ վէրիլիր։

ՎԻՐՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՖԼԷՆԷՆ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալաֆ․ յունիօսուն 22նճի սալը կիւնիւ «Մէմֆիս» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆր․ յունիօսուն 26նճը Չ․էրթ․ կիւնիւ «Սինեօօզը» Գարատէնիզտէն։

Ալաֆ․ « յունիօսուն 7նճը չարշէնպէ․ աքշամը «Փրիմէ» Մարսիլիատան։

ՀԱՐԱՔԷԹ ԻՏԷՃԷՔ ՎԱՓՕՐԼԱՐ

Ալաֆ․ յունիօսուն 22նճի սալը կիւնիւ աքշամ ալաֆ․ սաաթ 4 տէ գալաթատան «Գարին» տիւմար օլաուգը «Մէ[illegible]» վափօրը, Մուտանիա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալաֆ․ յունիօսուն27նճի բազար կիւնիւ աքշամ ալաֆ․ սաաթ 4 տէ գալաթատան Պօչօնիանինին տիւմար օլաուգը «Փրիմէ» վափօրը Սամսուն, Թրապիզօն վէ Պաթումա։

Ալաֆր․ Յունիօսուն 26նճը Չ․ Էրթէսի կիւնիւ աքշամ ալաֆր․ սաաթ 4 տէ գալաթատան ․․․ըն տիւմար օլաուգը «Սինեօօզը» վափօրը Զանագ Գալէ, Սէլանիկ, Շիրա, Բաթրաս, Մարսիլիա, Հավրը, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

ԽՕԼՃԸ ԲՕՍԻԱ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը․— Բարիզ իչիւն 275 ֆր․ Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր․։

2 ինճի մէվգը․— Բարիզ իչիւն 200 ֆր․ Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր․։

ԹԻՒՃՃԱՐ ԷՇԻԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՓՕՐԼԱՐԸ ԻՉԻՒՆ

1 ինճի մէվգը․— Բարիզ իչիւն 200 ֆր․ Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր․։

Ֆամիլեա իլէ կիտէնլէր իչիւն խուսուսի չարթլար իլէ տուսհուլէթ իպրազ օլունըր կիպի, Հինտիսթան, Չին, Ճաբօն, Աւուսթրալիա վէ Մատակասգար իչիւն տէ աքտէթ վէ ալըթ պիլէթի տահի վէրիլիր։

Տահա զիյատէ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնլէր Գալաթատա Մօմհանէ Սիւթէ Ֆրանսէզ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլտա Գալէ Գօրուտա կէօմրիւկ գարշըսընտա աճէնթէլիկլէրինէ մուրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Ալաֆր, յունիօսուն 3նճի բէնշէմպէ կիւնիւ աքշամ ալաֆր․ սաաթ 4տէ գալաթատան Գօնթանըն տիւմար օլաուգը Սէնէկալ վափօրը Իզմիր, Բիրէ, Նափօլի վէ Մարսիլիայա։

ՏՂԱՅՈՑ ՊԱՏՈՒՀԱՍԸ

ՈՍԿՐԱՑԵՒՈՒԹԻՒՆԸ (Rachitisme) պէտք է խնամով եւ շուտով դարմանել. ապա թէ ոչ այն հիւանդութեան ներքեւ խեղճ մանուկը իր կեանքին բովանդակ տեւողութեան մէջ խեղանդամ կը մնայ: Հետեւաբար դուք, ով բարի Ծնողներ, պէտք չէ զանցառու գտնուիք գործածելու այս դեղը որ այնքան գործածական է, եւ որուն բարեբեր ազդեցութիւնը ապահով, անմիջական եւ տեւական է:

ԷՄԻՒԼՍԻՕՆ ՍՔՕԹԸ

Միշտ պահանջեցէք այս դեղը «Ձկնորսը» մարքայով որ [illegible] Սքօթի [illegible] է.

որ պատրաստուած է մորի ձկան իւղով եւ կիրի ու սօտայի հիբօֆօսֆիթով:

Այս դեղին գործածութեամբ ձեր պզտիկ հիւանդին ոսկորները պիտի վերակազմուին, պիտի զօրանան, միսերը պիտի վերանորոգին զօրաւոր ու առողջ կերպով:

ԿԸ ԾԱԽՈՒԻ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐԸ:

Emulsion SCOTTS

ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ

Սէրմայէ 130,000,000 գուրօն (քամիլէն թէէտիյէ օլունմուշ․)

Իհթիյաթ աքչէսի 38,000,000 գուրօն։

1869 սէնէսինտէ թէէսիս օլունըբ, մէրքէզը խարիճի Վիէննատա պուլունմագտա վէ մուխթէլիֆ էյալէթտէ 12 խարիճէտէ պուլունմագտա տըր։

ՇԻՒՊԷԼԷՐ․—Բրաղ, Կրաց Պրին, Չէկ, Պուտա-Բէշթէ, Լէմպէրկ, Սէրնովիչ, Պլիւտէնֆուրթ, Փիլզէն, Պրաօեն, Գօրլսպատ, Բիլսէն, Բրօշնից, Օլոմիւցն, Թէփլից, Վիէնա վէ Վիէնէր Նէօշթատ։

ՏԷՐՍԱԱՅԷԹ ՇԻՒՊԷՍԻ

Գալաթատա խարիճէտէն Գամանթօ խանընտա Ավրուբա բօսթախանէսի իւզէրինտէ։

Սթամպօլ խարիճէտէն Ելքէն Աշիր էֆ․ խանընտա։

Պէյօղլու խարիճէտէն Սէնթ Անթուան խան Պէյօղլու Ճատտէսի իւզէրինտէ։

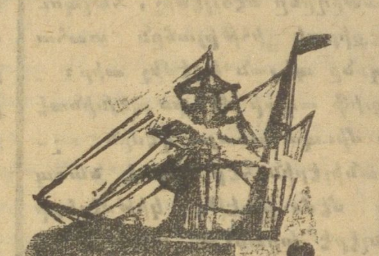
Վինըր Պանգ Ֆէրայն պանգայա մութէալլիգ բիլճումլէ մուամէլէ, էսհամ վէ թահվիլաթ ալըմ վէ սաթըմը, գուփօն գըրթըմը, էսհամ վէ թահվիլաթ գարշըլըղընա ավանս, պօրսա մուամէլէսի, Տէրսաատէթ վէ վիլայէթլէրտէ պօրսայա իշթիրաք, Թահվիլաթ էմանէթլէրի մուհաֆազա [illegible]։

Թահվիլաթ ալըմ սաթըմը գուտրէ վէ Թահվիլաթ գուրմանլարը աամիտօ վէ Թահվիլ իտէր, ումումիյէթ իւզրէ գըմէթլի բուլմայա ալըր վէ սաթար, էմնիյէթլէր վէ վասալի պանգօլար ալըր։

ՄՈՒԱՄԷԼԱԹ ԶԱՄԱՆԸ

Հէր կիւն եօյլէնտէն էվվէլ սաաթ 9,30տան եօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4է գատար։

Ձումաա կիւնլէրի 9,30տան 1է գատար։



ԽՏԻՎԱՅԷԼ ՄԱՅԷ ՔՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ԳԱՐՏԱՆ Կաթէպըրըն տիւմար օլաուգը «Օտեսսա» վափօրը ալաֆր․ յունիօսուն 29նճը Սալը կիւնիւ եօյլէնտէն սօնրա ալաֆր․ սաաթ 5տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ Միթիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիէյէ մուվասալէթ իտէճէք տիր։

ԳԱՐՏԱՆ Ֆրէմառըն տիւմար օլաուգը «Մէնզալէհ» վափօրը ալաֆր․ Յունիօսուն30նճը չարշէմպէ կիւնիւ Տէրսաատէթէ մուվասալէթ վէ յունիօսուն 3նճի ձումաա էրթէսի կիւնիւ եօյլէնտէն սօնրա ալաֆր․ սաաթ 4տէ Կէլիպօլը, Զանագգալէ, Միթիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Ռատօս, Միրսին, Իսքէնտէրունա, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտէ օղրայարագ Իսքէնտէրիէյէ հարէքէթ իտէճէք տիր։

Վափօրտա էլէքթրիգ զիյասը պուլունտուղու կիպի, նէֆիս եէմէկլէր վէ սուֆրա խըզմէթլէրի մէմնունիյէթլէ վէրիլիր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ իսթէյէնլէր Գալաթատա Ըրըհթըմ իսքէլէսինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ խանըմ Սթամպօլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շուպէյէ մուրաճաաթ էյլէյէ։

C. F. R.

ՌՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՓՕՐ ՔՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՅԷ ՀԱՐԷՔԷԹ Վափօրլար	Եօյլէնտէն էվվէլ Ալաֆր․ սաաթ 10տա	
Բրէնսիփէսա Մարիա	Յունիօ	26 Չ. էրթ.
Էմփէրաթօրիչ Թրաժան	»	29 սալը
Բրէնսիփէսա Մարիա	Յուլիօ	3 Չ. էրթ.
Ռէկիլ Կարօլ	»	3 սալը
Բրէնսիփէսա մարիա	»	10 Չ. էրթ.

ԻԶՄԻՐ ՎԷ ԻՍՔԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ Վափօրլար	հարէքէթ աքշ․ ալաֆր․ սաաթ 1տէ	
Ռէկիլ Կարօլ	Յունիօ	26 Չ. էրթ.
Էմփէրաթօրիչ Թրաժան	Յուլիօ	3 Չ. էրթ.
Տաչիա	»	10 Չ. էրթ.

ԽՕԼՃՈՒԼԸՏ ՄՈՒՏՏԷԹԻ

		սաաթ
Տէրսաատէթ	Քէօսթէնճէ	12
»	Իզմիր	18
»	Իսքէնտէրիէ	52
»	Վիէննա	45
»	Բարիզ	62
»	Պէրլին	50
»	Լօնտրա	73

Վափօր սէֆէրլէրի Քէօսթէնճէտէ Շարգ Էքսբրէս գաթարըյլա Պէրլին վէ Ռումանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարէքէթլէրինէ կէօրէ իճրա օլունըր։

Տօղրուտան տօղրույա վէ էսաս մուսաֆիրլէրէ հէր էշյա իչիւն էօտէնիր։

Քիլոմէթրէլար էսասէն թէնզիլաթլը պիլէթլէր ալթմըշ կիւն մուտտէթլէ վէրիլիր։

Էքսբրէսէն մաաադա վափօր Քէօսթէնճէյէ վասըլ օլտուղու վագըթ Թրէն հարէքէթ իտէճէկտիր, հէր սաաթ Գալաթատա պէյանը իչլէրինտէ էօտէնիր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարէքէթ իտէճէք մուսաֆիրլէրին վափօրը պուլունտուղու սանթիմէ իւզրէ պիլէթլէրինէ հաքգ վէրիլիր։

Տահա զիյատէ թաֆսիլաթ ալմագ իչիւն Գալաթատա Ըրըհթըմ իսքէլէսինտէ աճէնթէլիկինէ մուրաճաաթ օլունմալըտըր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1902 Սէնէսի 100տէ 4 ֆայիզլի Օսմանլը կէօմրիւք Թահվիլաթընըն 1903 Յուլիօ 1 14տէ վատէսի խիթամ պուլան 1 նումէրօլը գուփօնլար պէտէլի Թահվիլ օլունմագ իւզրէ, 1909 30 13 Յուլիօտէ գատար իրայէ օլունմալըտըր։ Թահվիլաթ սահիպլէրինին հէր ասըլ նումէրօսու Թահվիլաթը մէզքուր համիլլէրինէ իլան օլունըր։

* 1896 Սէնէսի 100տէ 5 ֆայիզլի Օսմանլը Թահվիլաթընըն 1903 Յուլիօ 1 14տէ վատէսի խիթամ պուլան 14 նումէրօլը գուփօնլար պէտէլի Թահվիլ օլունմագ իւզրէ 1909 30 13 Յուլիօտէ գատար իրայէ օլունմալըտըր։ Թահվիլաթ սահիպլէրինին հէր ասըլ նումէրօսու Թահվիլաթը մէզքուր համիլլէրինէ իլան օլունըր։

12—3 16 Յունիօ 1909 Տէրսաատէթ

ՄԷՍՈՒԼԸ ԳԱԶԷԹԱ
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ